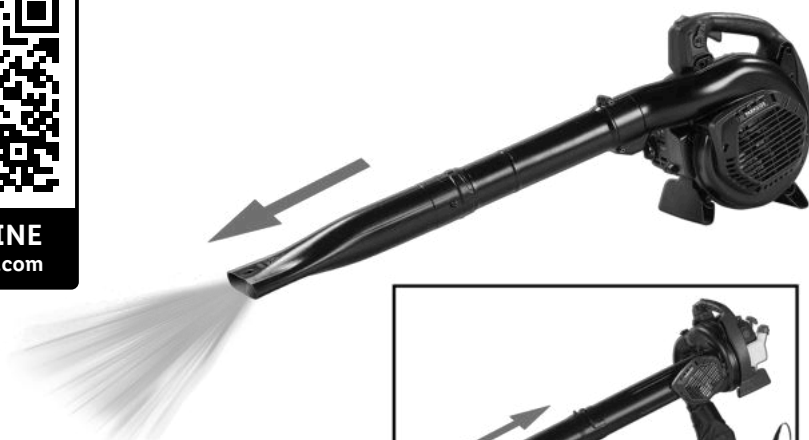


/// PARKSIDE®



**Aspirador y soplador de hojas de gasolina /
Aspiratore e soffiatore di foglie a benzina
PBLs 26 B2**

ES
**Aspirador y soplador de hojas de
gasolina**
Traducción del manual original

DE AT CH
Benzin-Laubsauger/-bläser
Originalbetriebsanleitung

IAN 486916_2501

ES



ES

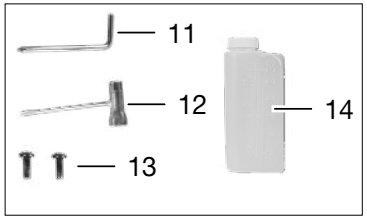
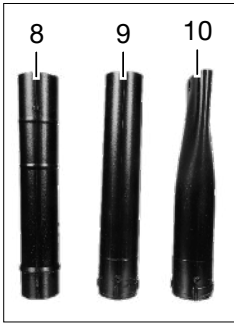
Antes de empezar a leer abra la página que contiene las imágenes y, en seguida, familiarícese con todas las funciones del dispositivo.

DE AT CH

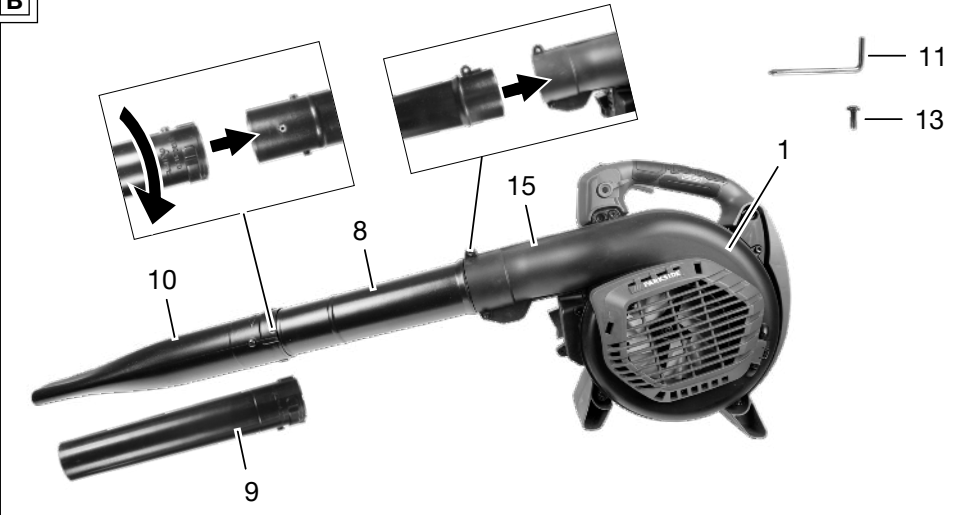
Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

ES	Traducción del manual original	Página	4
DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	27

A



B



Índice de contenido

Introducción.....	4
Uso previsto.....	4
Volumen de suministro/accesorios.....	5
Vista general.....	5
Descripción del funcionamiento.....	5
Datos técnicos.....	5
Indicaciones de seguridad.....	6
Significado de las indicaciones de seguridad.....	6
Gráficos y símbolos.....	6
Indicaciones generales de seguridad.....	7
Montaje.....	17
Soplador de hojas.....	17
Aspirador de hojas.....	18
Preparación.....	18
Colocación de la correa.....	18
Rellenar combustible.....	18
Ajuste del número de revoluciones.....	19
Funcionamiento.....	19
Indicaciones de trabajo.....	19
Arrancar el motor.....	20
Parar el motor.....	20
Vaciar el saco colector.....	21
Transporte.....	21
Limpieza, mantenimiento y almacenamiento.....	21
Limpieza.....	21
Mantenimiento.....	21
Almacenamiento.....	22
Eliminación/protección del medio ambiente.....	23
Servicio.....	23
Garantía.....	23
Servicio de reparación.....	24
Service-Center.....	24
Importador.....	25
Piezas de repuesto y accesorios.....	25
Traducción de la declaración UE de conformidad.....	26
Vista explosionada.....	55

Introducción

Ehorabuena por la compra de su nuevo aspirador/soplador a batería (en adelante, denominado aparato o herramienta eléctrica).

Ha adquirido un aparato de alta calidad. Durante la producción del aparato se ha revisado su calidad y se le ha realizado una inspección final. Por lo tanto, la capacidad de funcionamiento de su aparato queda garantizada.



Este manual de instrucciones es parte de este aparato. Contiene indicaciones importantes para la seguridad, uso y desecho del producto. Lea atentamente el manual de instrucciones. Familiarícese con los controles y el uso correcto del aparato. Utilice exclusivamente el aparato como se describe y para los campos de aplicación especificados. Conserve el manual de instrucciones y entregue toda la documentación si traspasa este aparato a un tercero.

Uso previsto

El aparato está previsto exclusivamente para el uso siguiente:

- Aspirar hojas secas.
- Recoger hojas secas o retirarlas de los lugares de difícil acceso (por ejemplo, debajo de vehículos).

El aparato está destinado para ser utilizado por adultos. Los menores que superen los 16 años de edad pueden utilizar el aparato solo bajo supervisión.

Cualquier otro uso que no esté expresamente permitido en este manual de instrucciones puede suponer un serio peligro para el usuario y provocar daños en el aparato. El operador o usuario del aparato será responsable de los accidentes o daños causados a otras personas o sus propiedades. El aparato está destinado al uso doméstico. No se ha concebido para uso industrial prolongado. Si se le da un uso profesional, se anulará la garantía. El fabricante no se responsabiliza de los daños derivados de un uso erróneo o distinto del previsto.

⚠ ¡PELIGRO! ¡Una aspiradora de hojas no es un aspiradora de agua! Por favor, evite el aspirado de materiales húmedos (hojas, suciedad, ramitas, ramas, piñas, hierba, tierra, arena, corteza o material astillado, etcétera). No aspire sobre superficies mojadas o húmedas de hierba o césped. En determinadas circunstancias, un mal uso puede provocar obstrucciones en la cámara de triturado y, por consiguiente, una reducción de la efi-

ciencia. El dispositivo debe, en ese caso, ser desmontado completamente y limpiado. Este trabajo ha de ser realizado por expertos y no está cubierto por la garantía.

Volumen de suministro/ accesorios

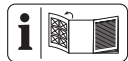
Desembale el aparato y compruebe el volumen de suministro.

Deseche el material de embalaje según corresponda.

- Aspirador y soplador de hojas de gasolina
- Tubo de aspiración (tres piezas)
- Tubo de soplado (tres piezas)
- Botella de mezcla de combustible
- Saco colector
- Llave Allen con Destornillador para tornillos de estrella
- Llave multifunción
- 2x Tornillo de ranura cruzada
- Traducción del manual original

Combustible no incluido en el volumen de suministro

Vista general



En las páginas desplegadas delantera y trasera encontrará ilustraciones del aparato.

(Fig. A)

- 1 Carcasa del motor
- 2 Saco colector
- 3 Zip
- 4 Correa
- 5 Tubo de aspiración
- 6 Boquilla de aspiración (Tubo de aspiración)
- 7 Tubo de salida
- 8 Tubo de soplado
- 9 Boquilla redonda (Tubo de soplado)
- 10 Boquilla plana (Tubo de soplado)
- 11 Llave Allen
- 12 Llave multifunción
- 13 Tornillo de ranura cruzada
- 14 Botella de mezcla de combustible

(Fig. B)

- 15 Conexión de aspiración

(Fig. C)

- 16 Cubierta de protección
- 17 Bloqueo (Cubierta de protección)
- 18 Conexión de vacío

(Fig. D)

- 19 Cinta adhesiva

(Fig. E)

- 20 Empuñadura adicional
- 21 Depósito de combustible
- 22 Tapa del depósito
- 23 Bomba de combustible (Cebador)
- 24 Cuerda de arranque
- 25 Palanca del estérter
- 26 Empuñadura
- 27 Palanca del acelerador
- 28 Interruptor de encendido/apagado
- 29 Bloqueo de la palanca del gas

(Fig. F)

- 30 Tapa (Filtro de aire)
- 31 Tornillo del filtro de aire
- 32 Filtro de aire

(Fig. G)

- 33 Tapa (Bujía de encendido)
- 34 Capuchón de la bujía de encendido
- 35 Bujía de encendido

Descripción del funcionamiento

En el modo de funcionamiento de aspirado, las hojas aspiradas son desmenuzadas para reducir su volumen, son sopladas a través del canal de salida y recolectadas en el saco colector.

En el modo de funcionamiento de soplado, las hojas pueden amontonarse rápidamente o eliminarse de lugares de difícil acceso.

El funcionamiento de los elementos de mando se describe en las siguientes páginas.

Datos técnicos

Aspirador y soplador de hojas de gasolina	PBLS 26 B2
Potencia nominal P	
.....	0,9 kW (1,2 PS)/7500 min ⁻¹
Cilindrada 25,4 cm ³
Régimen de ralentí n ₀ 3000 ± 300 min ⁻¹

Velocidad del aire Modo de funcionamiento de soplado V_{max} 266 km/h (73 m/s)

Volumen transportado 950 m³/h

Tasa de trituración 10:1

Saco colector 45 l

Volumen del depósito de combustible 420 ml

Combustible admisibleROZ 95 (E10)

Mezcla de combustible40:1

Peso con accesorios ≈6,4 kg

Nivel de potencia acústica (L_{WA})
– garantizado109 dB

Modo de funcionamiento de soplado

Nivel de potencia acústica (L_{WA})
– medido107,2 dB; $K_{WA}= 1,97$ dB

Nivel de presión acústica (L_{pA})
..... 87,3 dB; $K_{pA}=3$ dB

Vibración a_h
Empuñadura 5,25 m/s²; $K= 1,5$ m/s²
Empuñadura adicional
.....5,37 m/s²; $K= 1,5$ m/s²

Modo de funcionamiento de aspiración

Nivel de potencia acústica (L_{WA})
– medido104,4 dB; $K_{WA}= 2,22$ dB

Nivel de presión acústica (L_{pA})
..... 85 dB; $K_{pA}=3$ dB

Vibración a_h
Empuñadura 5,11 m/s²; $K= 1,5$ m/s²
Empuñadura adicional
.....5,45 m/s²; $K= 1,5$ m/s²

Los valores de ruido y vibración se han obtenido según la normativa y disposiciones indicadas en la declaración de conformidad.

El valor de emisión de vibraciones y el valor de emisiones sonoras indicados se obtienen mediante la medición en un procedimiento de ensayo normalizado y se pueden utilizar para hacer una comparación entre una herramienta y otra. El valor de emisión de vibraciones y el valor de emisiones sonoras indicados también pueden utilizarse para una evaluación preliminar de la carga.

⚠ ¡ADVERTENCIA! Los valores de emisión de vibraciones y sonoras reales pueden variar frente a los valores indicados cuando se hace un uso real de la herramienta, dependiendo del tipo y forma en que se utiliza la herramienta. Deberán tomarse medidas de seguridad para proteger al operador basadas en una estimación de la vibración bajo con-

diciones de uso reales (deberán tenerse en cuenta todas las partes del ciclo de trabajo, por ejemplo, el tiempo durante el cual la herramienta está apagada, y cuando está encendida funcionando sin carga).

Indicaciones de seguridad

En este apartado se presentan las indicaciones de seguridad básicas para utilizar el aparato.

Significado de las indicaciones de seguridad

⚠ ¡PELIGRO! Si no sigue esta indicación de seguridad, se producirá accidentes. El resultado es una lesión grave o la muerte.

⚠ ¡ADVERTENCIA! Si no sigue esta indicación de seguridad, es posible que se produzca un accidente. El resultado es posiblemente una lesión grave o la muerte.

⚠ ¡PRECAUCIÓN! Si no sigue esta indicación de seguridad, se producirá accidentes. El resultado es posiblemente una lesión de gravedad leve o media.

¡NOTA IMPORTANTE! Si no sigue esta indicación de seguridad, se producirá accidentes. El resultado es posiblemente un daño material.

Gráficos y símbolos

Símbolos gráficos sobre el aparato



¡Atención!



Lea atentamente el manual de instrucciones. Familiarícese con los controles y el uso correcto del aparato.



Por razones de seguridad, el aparato sólo puede ponerse en marcha si las dos piezas del tubo de aspiración y el saco colector están montados o si la tapa está cerrada y el tubo de soplado está correctamente montado.



¡Peligro de lesiones por la proyección de piezas!

Mantenga alejadas a las personas en las inmediaciones del aparato



Rueda con aletas ¡Mantenga las manos alejadas!



Utilice protección auditiva



Utilice protección ocular



Utilice guantes de protección



Utilice protección para los pies



Nivel de potencia acústica garantizado L_{WA} en dB.

△ 0,42 L

Volumen del depósito de combustible

Fl x △ 40:1

Mezcla de combustible



Estárter abierto



Estárter cerrado



x7

Presione 7 veces la bomba de combustible

Mantener alejado del fuego y de fuentes de ignición; no fumar.



El aparato dispone de un motor de dos tiempos y, por tanto, funciona únicamente con una mezcla de gasolina y aceite para motor de dos tiempos en una relación de 40:1.

Símbolo en la etiqueta colgante

Arranque en frío



Tirar de la palanca de arranque en frío (estárter)



Presione 7 veces la bomba de combustible



3-4x Tirar de la cuerda de arranque



Tirar de la palanca del gas



3-4x Tirar de la cuerda de arranque

Arranque en caliente



Presione 7 veces la bomba de combustible



3-4x Tirar de la cuerda de arranque

Indicaciones generales de seguridad

▲ ¡ADVERTENCIA! Lea todas las indicaciones de seguridad e instrucciones. El incumplimiento de las instrucciones y de las indicaciones de seguridad puede provocar incendios y/o lesiones graves. Utilice únicamente los combustibles recomendados en estas instrucciones. No utilice nunca combustible que no esté mezclado con aceite de motor de 2 tiempos. Esto puede provocar un siniestro total y la pérdida de la garantía del proveedor.

Conserve todas las indicaciones de seguridad e instrucciones para futuras consultas.

Instrucción

- Lea atentamente el manual de instrucciones. Familiarícese con los controles y el uso correcto del aparato. Aprenda a apagar el aparato en caso de emergencia.
- Utilice el aparato sólo para el fin previsto:
 - El movimiento y la acumulación de hojas y hierba con diferentes pesos limitados y pequeñas dimensiones a través del soplado.
 - Recolección por vacío de hojas y hierba, así como de diversos residuos con peso limitado y dimensiones pequeñas, excluidos los líquidos de cualquier tipo.
 - El aparato no debe utilizarse para recoger productos inflamables o explosivos, brasas calientes, cenizas, cigarrillos y ramas encendidas, objetos punzantes, objetos metálicos, piedras y otros objetos que puedan ser peligrosos para el usuario. Esto puede provocar lesiones y dañar el aparato.
- No permita nunca que los niños utilicen el aparato.
- No utilice nunca el aparato cuando haya personas, especialmente niños, o animales domésticos cerca.
- Las personas que no puedan utilizar el aparato de forma segura debido a sus capacidades físicas, sensoriales o mentales o a su inexperiencia o falta de conocimientos no deben utilizar este aparato sin la supervisión o instrucción de una persona responsable. Se debe supervisar que los niños no jueguen con el aparato.
- No permita nunca que utilicen el aparato otras personas que no estén familiarizadas con estas instrucciones. La normativa local puede especificar la edad mínima de los usuarios.

- No utilice el aparato si está cansado o bajo la influencia de estupefacientes, alcohol o medicamentos. No utilice aparatos si está cansado.
- Entregue toda la documentación si traspasa este producto a un tercero.
- El usuario es responsable de los accidentes o peligros que ocurran a terceros personalmente o a su propiedad.

Indicaciones generales

- Lleve ropa de trabajo adecuada, resistente y ajustada.
 - No se ponga ropa holgada ni lleve joyas. Lleve pantalones largos para protegerse las piernas.
 - Utilice una red para el cabello si tiene el cabello largo.
 - La ropa holgada, las joyas y el cabello largo pueden resultar atrapados por los componentes móviles.
 - Utilice calzado de seguridad, guantes, gafas protectoras y mascarilla.
- Esta máquina es extremadamente ruidosa. Utilice protección auditiva.
- Apague siempre el motor del aparato cuando lo deje en el suelo y antes de trabajar en él.
- Póngase gafas de protección para trabajar.
- Utilice una máscara respiratoria en trabajos que liberen polvo.
- No utilice nunca el aparato con los dispositivos de protección o pantallas dañadas.
- ¡Advertencia! ¡Peligro, el combustible es muy inflamable!
 - Almacene el combustible en recipientes especialmente diseñados para ello.
 - Apague el aparato y deje que se enfríe durante unos minutos antes de repostar.
 - No fume cuando rellene el depósito de combustible o cuando utilice el aparato.

- Abra lentamente el tapón del depósito de combustible para que salgan los vapores de la gasolina.
- Reposte solo al aire libre. Llene la mezcla de combustible con un embudo.
- Llene el depósito de combustible antes de arrancar el motor.
- Retire el tapón del depósito y no llene nunca el depósito con el motor en marcha o caliente.
- Si se derrama combustible, no intente arrancar el motor, aleje el aparato de la zona del derrame y evite toda fuente de ignición hasta que se hayan disipado todos los vapores del combustible.
- Limpie inmediatamente el combustible derramado.
- No arranque nunca el aparato en el punto en el que ha repostado combustible.
- Asegúrese de que su ropa no entra en contacto con el combustible. Cámbiese de ropa inmediatamente si entra en contacto con el combustible.
- Después de repostar, asegúrese de que el tapón del depósito está bien cerrado.
- Cambie los silenciadores defectuosos.
- Realice una inspección visual antes de utilizar el aparato. En particular, compruebe:
 - La palanca del gas debe poder moverse libremente y debe volver a la posición neutra de forma automática y rápida.
 - El interruptor de encendido y apagado debe ser fácil de accionar.
 - Todos los cables eléctricos, como el cable de la bujía y el capuchón de la bujía de encendido, deben estar en perfecto estado para evitar que se produzcan chispas. El capuchón de la bujía de encendido debe estar fir-

- memente asentado en la bujía.
- Mantenga las empuñaduras secas y sin aceite o grasa. Las empuñaduras y los dispositivos de protección no deben estar dañados.
 - El ventilador no debe estar dañado.
 - El saco colector no debe estar dañado.
 - Antes de empezar a trabajar, retire siempre cualquier objeto que se encuentre en el suelo y que
 - pueda salir despedido al accionar el aparato (cuando se utilice como soplador).
 - pueda bloquear el tubo de vacío (cuando se utilice como recolector por vacío).
 - pueda constituir una fuente de peligro (piedras, ramas, alambre de hierro, huesos, etc.).
- Funcionamiento**
- Mantenga las manos y los pies alejados de las piezas giratorias.
 - No haga funcionar el motor de combustión en espacios cerrados donde se pueda acumular monóxido de carbono peligroso.
 - No instale en el aparato ningún dispositivo o accesorio que no esté previsto o autorizado por el fabricante.
 - Mantenga el lugar de trabajo limpio y bien iluminado. El desorden y la mala iluminación en el lugar de trabajo pueden provocar accidentes.
 - No utilice herramientas cuyo interruptor esté averiado. Una herramienta eléctrica que no pueda apagarse o encenderse constituye un peligro y debe ser reparada.
 - No utilice nunca el aparato:
 - sin haber montado todos los accesorios previstos para cada aplicación (si se utiliza como soplador de hojas o aspirador de hojas).
 - si hay personas, especialmente niños, o animales domésticos cerca.

- en espacios cerrados, en entornos potencialmente explosivos en los que haya fluidos, gases o polvos inflamables.
- Por lo tanto, asegúrese siempre de estar de pie de forma segura y firme para poder controlar el aparato y mantener su postura de trabajo incluso en caso de movimientos inesperados.
- En la medida de lo posible, evite trabajar en suelos mojados y resbaladizos. Evite trabajar en terrenos irregulares o empinados que no garanticen al usuario una posición de trabajo segura.
- Asegúrese de que el aparato está completamente montado antes de ponerlo en marcha.
- Arranque el motor en una zona alejada al menos 3 metros del lugar donde repostó.
- Las personas externas deben mantener una distancia de seguridad de al menos 15 metros con el aparato debido a la proyección de piezas.
- No dirija el silenciador y, por tanto, los gases de escape hacia materiales inflamables.
- No realice ninguna modificación en el motor.
- No sobrecargue el aparato. Utilice la herramienta adecuada para su trabajo. Con la herramienta adecuada, podrá trabajar mejor y con más seguridad en el rango de potencia especificado.
- Asegúrese de que el aparato no entre en contacto con objetos extraños ni con el polvo que pueda levantar el aire.
- No apunte nunca el chorro de aire hacia personas o animales.
- No introduzca nunca objetos en las aberturas del aparato y evite aspirar objetos grandes que puedan dañar el ventilador.
- Mantenga las manos alejadas de la rejilla de aspiración y de la salida de aire durante el uso y no

- bloquee el ventilador en ningún caso.
- Apague el motor:
 - Al convertir el aparato de aspirador de hojas a soplador de hojas.
 - Si deja el aparato desatendido.
 - Antes del repostaje.
 - Cuando cambie de zona de trabajo.
 - Apague el motor y desconecte el capuchón de la bujía de encendido:
 - Antes de los trabajos de limpieza y mantenimiento.
 - Si se aspira un cuerpo extraño. Compruebe que el aparato no esté dañado antes de volver a ponerlo en funcionamiento.
 - Si el aparato empieza a vibrar de forma anormal.
 - Cuando no utilice el aparato.
 - No deje el aparato con el motor caliente sobre hojas, hierba seca u otro material combustible. ¡Peligro de incendio!
 - No utilice el aparato en entornos con atmósferas potencialmente explosivas en los que haya fluidos, gases o polvos inflamables. El aparato genera chispas que pueden inflamar el polvo o los vapores.
 - ¡Advertencia! No trabaje cerca de ventanas abiertas. Tenga cuidado con los niños y las mascotas y sople los objetos extraños con seguridad.
 - Mantenga alejados a los niños, a otras personas y a los animales domésticos cuando utilice el aparato. Si se distrae, puede perder el control del aparato.
 - Evite adoptar posiciones corporales anormales. Procure estar en una posición segura y mantenga siempre el equilibrio. Esto le permite controlar mejor la herramienta en situaciones inesperadas.
 - Preste atención a lo que está haciendo y tenga cuidado, utilice el sentido común al trabajar con la herramienta. No utili-

ce la herramienta si está cansado o está bajo la influencia de las drogas, alcohol o medicamentos.

Un simple descuido al usar la herramienta puede provocar graves lesiones.

- Evite poner en funcionamiento el aparato de manera involuntaria. Si tiene el dedo en el interruptor mientras transporta la herramienta, puede provocar accidentes.
- Retire las herramientas de ajuste o llaves ajustables antes de encender la herramienta. Si en la parte giratoria del aparato hay una herramienta o llave esto puede provocar lesiones.
- Se recomienda usar la máquina solo en horarios razonables, por ejemplo, evitar su uso temprano por la mañana o a final de la tarde, si existe la posibilidad de molestar a otras personas.
- Antes de empezar a soplar/aspirar, retire los cuerpos extraños con un rastrillo y una escoba.

- En condiciones polvorientas, humedezca ligeramente la superficie o utilice un accesorio de riego (si dispone de uno).
- Se recomienda utilizar toda la pieza suplementaria de la boquilla de soplado para que la corriente de aire pueda trabajar cerca del suelo.

Limpieza, mantenimiento y almacenamiento

- Conserve con cuidado sus herramientas. Compruebe que los componentes móviles funcionen correctamente y no se atasquen, y que no haya piezas rotas o dañadas que perjudiquen el funcionamiento de la herramienta. Haga reparar las piezas dañadas antes de utilizar el aparato. Muchos accidentes tienen su origen en herramientas que no han recibido un mantenimiento correcto.
- No realice ningún trabajo en el aparato que no esté descrito en este manual.
- No guarde el aparato con combustible en el depó-

- sito en una zona donde los vapores del combustible puedan alcanzar una llama abierta, una chispa o una fuente de calor fuerte.
- Deje que el motor se enfríe antes de los trabajos de mantenimiento y limpieza y antes de guardarlo.
 - Mantenga el motor, el silenciador y el depósito de combustible libres de polvo, ramas y hojas. ¡Peligro de incendio!
 - Vacíe el depósito únicamente al aire libre o en una zona bien ventilada.
 - Utilice guantes durante los trabajos de mantenimiento.
 - Por razones de seguridad, no utilice nunca el aparato con piezas desgastadas o dañadas. Las piezas dañadas del aparato deben sustituirse o repararse. Utilice exclusivamente piezas de repuesto originales. Las piezas defectuosas pueden causar lesiones o dañar el aparato.
 - Retire todas las herramientas utilizadas para el mantenimiento antes de utilizar o guardar el aparato.
 - Guarde el aparato fuera del alcance de los niños.
- ### Transporte
- Cuando vaya a transportar el aparato:
 - Apague el motor y retire el capuchón de la bujía.
 - Transporte el aparato por las asas. No levante el aparato por los tubos.
 - Cuando lo transporte en un vehículo, retire los tubos y cargue el aparato de forma que no pueda suponer un peligro para las personas. Para evitar fugas de combustible, daños y lesiones, el aparato debe asegurarse contra vuelcos durante el transporte en vehículos.
- ### Protección del medio ambiente
- Elimine el embalaje y los materiales de desecho de acuerdo con la legislación local vigente.

- El combustible residual, los aceites y el líquido utilizado para la limpieza deben eliminarse de forma respetuosa con el medio ambiente.
- Elimine este aparato de acuerdo con la normativa vigente en su país.

Manejo seguro de combustibles

Los combustibles y sus vapores son inflamables y pueden causar daños graves si se inhalan o entran en contacto con la piel. Por lo tanto, hay que tener cuidado al manipular el combustible y garantizar una buena ventilación.

- Antes de repostar el aparato, apague el motor y deje que se enfríe.
- No fume durante el repostaje y evite las llamas.
- Utilice guantes al repostar.
- No reposte en espacios cerrados (riesgo de explosión).
- Tenga cuidado de no derramar combustible o aceite. Limpie inmediatamente el aparato si se ha derramado combustible

o aceite. Cámbiese de ropa inmediatamente si ha derramado combustible o aceite sobre ella.

- Asegúrese de que no penetre combustible en el suelo.
- Cierre con cuidado el tapón de combustible después de repostar y asegúrese de que no se afloje durante el funcionamiento.
- Asegúrese de que el tapón del depósito y los conductos de la gasolina están bien apretados.
- No utilice el aparato si tiene fugas.
- Transporte y almacene los combustibles únicamente en recipientes homologados y etiquetados.
- Mantenga a los niños alejados de los combustibles.
- No transporte ni almacene combustibles cerca de sustancias inflamables o altamente inflamables, chispas o fuego abierto.
- Para poner en marcha el aparato, aléjese al menos

tres metros de la estación de repostaje.

- Mantenga las empuñaduras secas, limpias y sin mezcla de combustible.
- Nunca reposte con el motor en marcha o caliente.

Riesgos residuales

Incluso aunque esta herramienta se maneje con precaución, existen siempre riesgos residuales. Debido a su diseño y ejecución, esta herramienta puede presentar los siguientes peligros:

- Daños oculares, si no se utilizan gafas de protección.
- Daños en los pulmones, si no se utiliza mascarilla adecuada.
- Daños auditivos, si no se lleva una protección adecuada para los oídos.
- Daños en la salud provocados por las vibraciones en manos y brazos, si el aparato se utiliza por un periodo prolongado o si no se utiliza y se mantiene correctamente.

▲ ¡ADVERTENCIA! Peligro por el campo electromagnético generado mientras el dispositivo está en funcionamiento. En determinadas circunstancias este campo puede afectar a implantes médicos activos o pasivos. Para reducir el peligro de lesiones graves o mortales, recomendamos a las personas que tengan implantes médicos que consulten a su médico y al fabricante de los implantes médicos antes de utilizar la máquina.

Montaje

▲ ¡ADVERTENCIA! ¡Peligro de lesiones! Durante el montaje o desmontaje, el aparato debe estar desconectado y las piezas móviles deben estar paradas.

- Monte el aparato por completo antes de ponerlo en funcionamiento.
- Coloque el aparato sobre una superficie plana y firme.
- Los aspiradores y sopladores de hojas se diferencian en el montaje.

Soplador de hojas

Montaje del tubo de soplado

Nota

El aparato no se puede poner en marcha como soplador de hojas si no está montado el tubo de soplado.

Procedimiento (Fig. B)

1. Retire el tornillo premontado de la conexión de soplado (15) con la llave hexagonal (11).
2. Introduzca el tubo de soplado (8) en la conexión de soplado (15). La punta del

- tubo de soplado (8) encaja en el hueco de la carcasa del motor (1).
3. Apriete de nuevo el tornillo con la llave hexagonal (11).

Montar la boquilla plana/boquilla redonda (Fig. B)

1. Seleccione la boquilla plana (10) o la boquilla redonda (9).
2. Alinee la boquilla al tubo de soplado (8). La boquilla debe apuntar al suelo.
3. Introduzca la boquilla en el tubo de soplado (8). Gírela en el sentido de las agujas del reloj \curvearrowright (90°). Procure que la hendidura del tornillo del tubo de soplado (8) y la boquilla estén alineadas.
4. Apriete el tornillo de ranura cruzada (13) con la llave hexagonal (11).

Aspirador de hojas

Montaje del tubo de aspiración

⚠ ¡PRECAUCIÓN! Peligro de lesiones. Antes de la puesta en funcionamiento, monte el aparato por completo.

Procedimiento (Fig. C)

1. Suelte el bloqueo (17) con la llave multifuncional (12). Abra la cubierta de protección (16).
2. Inserte el tubo de aspiración (5) en la conexión de vacío.
3. Fije el tubo de aspiración (5). Para ello, gire el tubo de aspiración (5) en el sentido de las agujas del reloj \curvearrowright hasta el tope.

Montar la boquilla de aspiración (Fig. C)

1. Introduzca la boquilla de aspiración (6) en el tubo de aspiración (5). Gire la boquilla de aspiración (6) en el sentido de las agujas del reloj \curvearrowright (90°). Sujete firmemente el tubo de aspiración (5) y, al mismo tiempo, presione ligeramente los laterales del tubo de aspiración (5) para facilitar el montaje. Procure que la hendidura del tornillo del tubo de aspiración (5) y la boquilla de aspiración (6) se encuentren una sobre la otra.
2. Apriete el tornillo de ranura cruzada (13) con la llave hexagonal (11).

Montar el tubo de salida (Fig. D)

1. Retire el tornillo premontado de la conexión de soplado (15).

2. Introduzca el tubo de salida (7) en la conexión de soplado (15).
3. Apriete el tornillo con la llave hexagonal (11).

Montaje y desmontaje del saco colector

⚠ ¡ADVERTENCIA! Para que el aparato pueda funcionar en el modo de aspiración es imprescindible montar el saco colector.

Montaje del saco colector (Fig. D)

1. Monte el saco colector (2) en el tubo de salida (7).
2. Fije el saco colector (2) al tubo de salida (19) con la cinta autoadhesiva (7).
3. Cierre el zip (3) de la cremallera del saco colector (2).

Desmontaje del saco colector (Fig. D)

1. Suelte la cinta autoadhesiva (19) del tubo de salida (7) y retire el saco colector (2).

Preparación

⚠ ¡ADVERTENCIA! Peligro de lesiones debido a la puesta en marcha involuntaria del aparato. No arranque el motor hasta que el aparato esté completamente preparado para su uso.

Colocación de la correa

⚠ ¡ADVERTENCIA! Nunca lleve la correa en diagonal por encima del hombro y el pecho, sino solo sobre un hombro para poder retirar rápidamente el dispositivo del cuerpo en caso de peligro.

Nota

Ajuste la altura de la correa (4). El saco colector (2) no debe doblarse.

Rellenar combustible

⚠ ¡PELIGRO! ¡Peligro de incendio o de explosión! Cuando esté repostando procure que siempre haya buena ventilación. No fume mientras está repostando y aleje cualquier fuente de calor. Nunca reposte mientras el motor está en funcionamiento. Abra la tapa del depósito con cuidado para que la sobrepresión que pudiera existir vaya disipándose lentamente. Arranque el aparato a una distancia de al menos 3 m del lugar donde ha repostado.

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡Riesgo para la salud! Evite que la piel entre en contacto directo con la gasolina ni respire sus vapores.

⚠ ¡PRECAUCIÓN! Utilice únicamente la mezcla de combustible recomendada en las instrucciones. La mezcla de combustible envejece, por lo que no debe utilizar una mezcla de combustible que tenga más de 3 meses (E10: 30 días). Si no se observa esta recomendación, se puede dañar el motor y perderá su derecho de garantía.



Mantener alejado del fuego y de fuentes de ignición; no fumar.

El aparato dispone de un motor de dos tiempos y, por tanto, funciona únicamente con una mezcla de gasolina y aceite para motor de dos tiempos en una relación de 40:1.

Mezcla de combustible

- Utilice gasolina de calidad sin plomo de al menos 95 octanos.
- Se obtiene un rendimiento óptimo al usar aceite para motores de dos tiempos refrigerados por ventilación.
- El volumen de llenado del depósito de combustible es de 420 ml.

Procedimiento (Fig. A/E)

1. Mezcle la gasolina y el aceite en la botella de mezcla de combustible (14). Utilice la escala 40:1.
2. Añada primero gasolina „GASOLINE“ hasta la marca 487.8 de la botella de mezcla de combustible (14). A continuación, añada el aceite „OIL“ hasta la segunda marca 500.
3. Cierre y agite la botella de mezcla de combustible (14).
4. Coloque el aparato sobre una superficie plana con el tapón del depósito (22) orientado hacia arriba.
5. Desenrosque el tapón del depósito (22).
6. Llene el depósito con la mezcla de combustible (21).
7. Limpie los restos de combustible y vuelva a cerrar la tapa del depósito (22).

Ajuste del número de revoluciones

Indicaciones

- No trabaje a plena potencia durante las primeras 8 horas.
- Baja velocidad para material ligero.

- Alta velocidad para material pesado.
- Cumpla con las restricciones para emisión de ruidos y las normas locales.

Procedimiento (Fig. E)

1. Utilice el bloqueo de la palanca del gas (29) para ajustar la velocidad deseada.

Funcionamiento

⚠ ¡PELIGRO! ¡Peligro de lesiones! Cuando trabaje con el aparato, use vestimenta apropiada y guantes de trabajo. Antes de cada uso, asegúrese de que está en condiciones de funcionar. Asegúrese de que el saco colector y el tubo están montados correctamente. Si el interruptor de encendido/apagado, la palanca del gas o el bloqueo de la misma estuviese deteriorado, ya no podrá seguir trabajando con el aparato. Utilizar el aparato en condiciones óptimas junto con un equipo de protección individual reduce el riesgo de sufrir lesiones y accidentes.

⚠ ¡ADVERTENCIA! Peligro de lesiones por la herramienta en movimiento. Después de apagar el aparato, la rueda con aletas sigue girando durante un tiempo.

Indicaciones de trabajo

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡Peligro de lesiones! Cuando trabaje con el aparato, use vestimenta apropiada y guantes de trabajo. Antes de cada uso, asegúrese de que está en condiciones de funcionar. Asegúrese de que el saco colector y el tubo están montados correctamente. Utilizar el aparato en condiciones óptimas junto con un equipo de protección individual reduce el riesgo de sufrir lesiones y accidentes.

- Utilice protección auditiva
- Como soplador para el apilamiento de hojas secas o para eliminar las mismas de los lugares de difícil acceso.
- Como unidad de aspiración para aspirar hojas secas. En la función de aspiración, el aparato funciona también como trituradora.

Las hojas secas se desmenuzan, se reduce su volumen y quedan listas para hacer un compostaje. La intensidad de trituración depende del tamaño de las hojas y de la humedad residual presente. Cualquier uso diferente a los descritos puede

provocar daños en el aparato y resultar un peligro para el usuario.

⚠ ¡ADVERTENCIA! Durante el funcionamiento, asegúrese de que el aparato no entra en contacto con objetos sólidos que puedan causar daños. No aspire objetos sólidos como piedras, ramas o trozos de ramas, piñas o similares, ya que pueden dañar el aparato, en especial la trituradora. **La garantía no cubre reparaciones de esta clase.**

Modo de funcionamiento de soplado

- Cierre la cubierta protectora antes de utilizar el aparato.
- Para lograr un resultado óptimo al utilizar el soplador, mantenga una distancia con el suelo de 5-10 cm.
- Dirija el chorro de aire lejos de usted. Tenga cuidado de no arremolinar objetos pesados y de no herir a nadie o dañar alguna cosa.
- Comience la tarea con la mayor potencia de soplado para recoger rápidamente las hojas alrededor. Escoja una potencia de soplado menor cuando desee hacer más compacta la pila de hojas previa.
- Antes de soplar en el suelo, utilice una escoba o un rastrillo para soltar las hojas que adheridas al suelo.
- Sostenga el aparato por la empuñadura o por la empuñadura y la empuñadura adicional cuando trabaje con él.

Modo de funcionamiento de aspiración

- Cuando esté trabajando sujete el aparato siempre bien con las dos manos: Para ello, utilice la empuñadura y la empuñadura adicional.
- Asegúrese de que no se aspiran al mismo tiempo grandes cantidades de hojas. Así evitará obstrucciones en el tubo de aspiración y en la rueda con aletas.

Arrancar el motor

Indicaciones

- Antes de poner en funcionamiento el aparato, colóquelo sobre una superficie firme y plana.
- Tire de la cuerda de arranque en línea recta y sujétela firmemente por la empuñadura. No tire demasiado de la cuerda de arranque para evitar que se rompa. No permita nunca que la cuerda de arranque retroceda bruscamente.

Arranque en frío

Indicaciones

- Función de estérter automático: La palanca del gas se acciona y la palanca del estérter salta a la posición ||.
- Alta temperatura exterior: El motor puede arrancar en frío sin estérter

Procedimiento (Fig. E)

1. Ponga la palanca del estérter (25) en la posición |.
2. Pulse 7 veces la bomba de combustible (cebador) (23).
3. Sujete el aparato con una mano por la empuñadura (26). Con la otra mano, tire de la cuerda de arranque (24) hasta 4 veces rápidamente hasta que el motor arranque.
4. Accione la palanca del gas (27) tan pronto como el motor haya arrancado. La función de estérter automático hace que la palanca del estérter (25) salte a la posición de funcionamiento de "arranque en caliente" ||.
5. Si el motor se ha detenido: Vuelva a tirar de la cuerda de arranque (24) hasta 4 veces rápidamente hasta que el motor arranque.
6. Deje que el motor se caliente durante 1 ó 2 minutos.

Arranque en caliente

El aparato estuvo en funcionamiento hace menos de 20 minutos.

Procedimiento (Fig. E)

1. Pulse 7 veces la bomba de combustible (cebador) (23).
2. Sujete el aparato con una mano por la empuñadura (26). Con la otra mano, tire lentamente de la cuerda de arranque (24) hasta que note resistencia.
3. Tire hasta 4 veces rápidamente de la cuerda de arranque (24). Si el motor no arranca, repita el proceso de "arranque en frío".

Parar el motor

Parar el motor repentinamente (Fig. E)

1. Presione el botón de encendido/apagado (28) en la posición "0" hasta que el motor se detenga.

Parar el motor de forma normal (Fig. E)

1. Suelte el bloqueo de la palanca del gas.

2. Suelte la palanca del gas (27).
3. Presione el botón de encendido/apagado (28) en la posición "0" hasta que el motor se detenga.

Vaciar el saco colector

Indicaciones

- Cuando el saco colector está lleno, el rendimiento de aspiración se reduce considerablemente.
- El material de compost no debe tirarse a la basura doméstica.

Procedimiento (Fig. A)

Vacíe el saco (2) cuando esté lleno o cuando la potencia de aspiración del aparato se reduzca.

1. Apague el motor y deje que el motor se enfríe por completo.
2. Abra la cremallera con ayuda del zip (3) del saco (2).
3. Vacíe completamente el saco colector (2).

Transporte

Indicaciones para el transporte del aparato:

- Apague el motor y deje que el motor se enfríe por completo. Retire el enchufe de la bujía de encendido.
- Transporte el aparato con las dos manos. Utilice para ello la empuñadura (26) y la empuñadura adicional (20).
- Antes de transportar el aparato de un sitio a otro, vacíe el depósito de combustible con una bomba de succión de gasolina. No vacíe el depósito de gasolina en estancias cerradas, cerca de fuego o mientras se está fumando. Los vapores del gas pueden provocar explosiones o incendio.
- Para evitar pérdidas de combustible, daños o lesiones, el aparato debe asegurarse contra vuelcos y deslizamientos durante el transporte en vehículos.

Limpieza, mantenimiento y almacenamiento

⚠ ¡ADVERTENCIA! Peligro de lesiones debido a la puesta en marcha involuntaria del aparato. Protéjase durante los trabajos de mantenimiento y limpieza. Apague el motor.

⚠ ¡PRECAUCIÓN! Realice los trabajos de mantenimiento y ajuste con el motor apagado y con el capuchón de la bujía de encendido (34) retirado.

Los trabajos de reparación y mantenimiento que no están descritos en estas instrucciones han de llevarse a cabo por nuestro centro de servicio. Utilice exclusivamente piezas de repuesto originales.

Limpieza

¡NOTA IMPORTANTE! ¡Peligro de daños! Las sustancias químicas pueden dañar las partes del aparato que son de plástico. No utilice detergentes o disolventes.

- Mantenga limpias las ranuras de ventilación, la carcasa del motor y las empuñaduras del aparato. Para ello utilice un trapo húmedo o un cepillo.
- Utilice un cepillo para eliminar la suciedad de los tubos y boquillas.
- Limpie el saco colector con un cepillo y, si es necesario, con aire comprimido.

Mantenimiento

- Antes de cualquier uso, controle el aparato para ver si presenta desperfectos visibles como pueden ser piezas sueltas, desgastadas o dañadas.
- Revise las cubiertas y dispositivos de protección para ver si tienen desperfectos y si están en la posición correcta. Si es necesario, cámbielos.

Eliminar obstrucciones y bloqueos

Las hojas y el follaje fresco de plantas pueden obstruir el aparato.

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡Peligro de lesiones! Apague el aparato y deje que el motor se enfríe.

Procedimiento (Fig. A/C/D)

1. Desmonte el tubo de aspiración (5) y la boquilla de aspiración (6) en estado ensamblado. Gire el tubo de aspiración (5) en sentido contrario a las agujas del reloj y retírelo de la conexión de vacío (18).
2. Desmonte el saco colector (2) aflojando la cinta autoadhesiva (19) del tubo de salida (7).
3. Utilice guantes protectores.
4. Retire con cuidado obstrucciones y bloqueos del aparato y accesorios.

Tenga especial cuidado con la rueda con aletas.

5. Monte el tubo de aspiración (5), la boquilla de aspiración (6) y el saco colector (2).

Mantenimiento de la bujía de encendido

Indicaciones

- Las bujías de encendido desgastadas o un ángulo de encendido demasiado grande conllevan la reducción de potencia del motor.
- Realice el primer mantenimiento tras 10 horas de funcionamiento. Realice el mantenimiento posterior cada 50 horas de funcionamiento.

Procedimiento (Fig. G)

1. Desenrosque la cubierta (33) de la bujía de encendido (35) con la llave hexagonal (11).
2. Retire el capuchón de la bujía (34) de la bujía (35). Para ello, utilice la llave multifunción (12).
3. Desenrosque la bujía de encendido (35) con la llave multifunción (12) en sentido contrario a las agujas del reloj ∩.
4. Revise el ángulo de encendido con ayuda de una galga de espesor (disponible en tiendas especializadas). La distancia entre electrodos ha de ser de 0,6-0,7 mm.
5. Si es necesario, ajuste el ángulo doblando ligeramente el electrodo de masa de la bujía (35).
6. Limpie la bujía (35) con un cepillo de alambre.

Mantenimiento del filtro de aire

Indicaciones

- Nunca utilice el aparato sin el filtro de aire. De lo contrario, el polvo y la suciedad entrarían en el motor y esto podría provocar daños en la máquina.
- Limpie con regularidad el filtro de aire. Cambie el filtro de aire cuando esté desgastado, dañado o muy sucio. Compruébelo con más frecuencia si el aire es muy polvoriento.
- ¡No utilice **nunca** gasolina o disolventes inflamables para la limpieza!

Procedimiento (Fig. G)

1. Gire el tornillo del filtro de aire (31) en sentido contrario a las agujas del reloj ∩.
2. Retire la cubierta (30).

3. Retire el filtro de aire (32).
4. Sacuda el filtro de aire (32) o límpielo con aire comprimido si es necesario. Sustituya el filtro de aire (32) si está muy sucio (véase *Piezas de repuesto y accesorios*, p. 25).
5. Monte las piezas individuales en el orden inverso.

Almacenamiento

Almacene siempre el aparato:

- limpio
- seco
- protegido contra el polvo
- fuera del alcance de los niños
- No envuelva el aparato en bolsas de nylon, ya que puede acumularse la humedad.
- No exponga el aparato a la luz solar directa, almacénelo en un sitio oscuro o semioscuro.
- Limpie el aparato al finalizar la temporada para que pase el invierno limpio. Limpie el saco colector, retirándolo, vaciándolo y lavándolo con agua caliente y jabón neutro. Vuelva a colocar el saco colector seco.
- Asegúrese de que todas las tuercas, pernos y tornillos estén firmemente apretados para que el aparato se encuentre en un estado seguro para trabajar.

Preparación (Fig. E/G)

1. Vacíe el depósito de combustible (21) en un lugar con buena ventilación.
2. Arranque el motor y déjelo funcionar al ralentí hasta que se pare y el carburador ya no tenga combustible.
3. Deje que se enfríe por completo el motor.

Pausa de invierno (más de 3 meses)

1. Desmonte la bujía de encendido (35) (véase *Mantenimiento de la bujía de encendido*, p. 22).
2. Llene una cucharadita con aceite puro para motores de dos tiempos en la cámara de combustión y tire de la cuerda de arranque varias veces lentamente para que el aceite se reparta por el interior del motor.
3. Vuelva a poner la bujía (35).

Eliminación/protección del medio ambiente

Deseche el aparato según las disposiciones locales. Para más información, póngase en contacto con las autoridades pertinentes.

- No tire el aceite usado o los restos de combustible a las canalizaciones o al desagüe. Elimine el aceite usado y los restos de combustible respetando el medio ambiente, llévelo a un punto de recogida de desechos.
- Lleve el aparato, los accesorios y el embalaje a un lugar para que procedan a reciclarlo respetando el medio ambiente.
- Las máquinas no se tiran a la basura doméstica.
- Vacíe con cuidado el depósito de gasolina y aceite y lleve el aparato a un punto de reciclaje.
- Deseche los recipientes vacíos de aceite y combustible de forma respetuosa con el medio ambiente.
- Las piezas de plástico y metal utilizadas pueden separarse según el material y llevarse a un punto de reciclaje.
- Si tiene más preguntas, póngase en contacto con el Centro de servicio.
- Lleve el material de corte a un lugar de compostaje y no lo tire a la basura.

Servicio

Garantía

Estimada/o cliente:

Este producto tiene una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra. En caso de defectos en este producto, tiene derechos legales contra el vendedor del producto. Estos derechos legales no están limitados por nuestra garantía que se detalla a continuación.

Condiciones de la garantía

El plazo de la garantía empieza a partir de la fecha de compra. Guarde el recibo de caja original, ya que se necesita como comprobante de compra. Si se produce un defecto de material o de fabricación en el plazo de tres años a partir de la fecha de compra de este producto, procederemos a la reparación o sustitución del producto, según consideremos oportuno, sin cargo alguno para us-

ted. Para poder hacer uso de la garantía, es necesario presentar el aparato defectuoso y el comprobante de compra (recibo de caja) en el plazo de tres años y entregar una breve descripción por escrito de la naturaleza del defecto y de cuándo se produjo.

Si nuestra garantía cubre el defecto, recibirá el producto reparado o uno nuevo. La reparación o sustitución del producto no supone un nuevo inicio del periodo de garantía.

Periodo de garantía y reclamaciones por defectos legales

La garantía no prolonga el periodo de garantía. Esto también se aplica a piezas repuestas o reparadas. Cualquier daño o defecto ya presente en el momento de la compra debe ser comunicado inmediatamente después de desembalar el producto. Transcurrido el periodo de garantía, cualquier reparación está sujeta a costes.

Alcance de la garantía

El producto ha sido fabricado cuidadosamente según las más estrictas normas de calidad y ha sido sometido a pruebas exhaustivas antes de su entrega.

La garantía cubre los fallos de material o de fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto sujetas al desgaste normal y que, por lo tanto, pueden considerarse piezas de desgaste (p. ej.: Tubo de soplado, Tubo de aspiración, Saco colector) o los daños en las piezas frágiles (p. ej.: interruptor).

Esta garantía queda anulada si el producto ha sido dañado, utilizado indebidamente o no se ha mantenido correctamente. Para garantizar el uso adecuado del producto, es imprescindible respetar estrictamente todas las instrucciones que figuran en el manual de instrucciones. Se debe evitar a toda costa cualquier uso o acción desaconsejada o advertida en el manual de instrucciones.

El producto está previsto exclusivamente para su uso particular y no para un uso profesional. La garantía desaparece en caso de manipulación inadecuada, uso de la fuerza e intervenciones no realizadas por nuestro centro de servicio autorizado.

Tramitación en caso de reclamación de garantía

Con el fin de garantizar una rápida tramitación de su solicitud, le rogamos que siga las siguientes instrucciones:

- Para cualquier consulta, conserve el recibo de caja y el número de artículo (IAN 486916_2501) como comprobante de su compra.
- El número del artículo figura en la placa de características del producto, en un grabado en el producto, en la portada de su manual de instrucciones (parte inferior a la izquierda) o en la pegatina situada en la parte posterior o inferior del producto.
- Si se producen errores de funcionamiento u otros defectos, póngase en contacto con el centro de servicio que se indica a continuación **por teléfono** O utilice nuestro **formulario de contacto**, que puede encontrar en *parkside-diy.com* en la sección **Servicio**.
- Después de consultar con nuestro centro de servicio, puede enviar un producto que haya sido identificado como defectuoso a la dirección de servicio que se le ha proporcionado, con el franqueo pagado, junto con el comprobante de compra (recibo de caja) e indicando en qué consiste el defecto y cuándo se produjo. Para evitar problemas de aceptación y costes adicionales, utilice únicamente la dirección que se le ha comunicado. Asegúrese de que el envío no se realiza a portes debidos, por mercancías voluminosas, exprés u otro tipo de carga especial. Por favor, envíe el producto con todos los accesorios suministrados con la compra y asegúrese de que el embalaje de transporte es suficientemente seguro.



En *parkside-diy.com* puede consultar y descargar este y muchos otros manuales. Con este código QR accederá directamente a *parkside-diy.com*. Seleccione su país y, a través de la interfaz de búsqueda, busque los manuales de instrucciones que desee. Introduciendo el número de artículo (IAN) 486916_2501, podrá abrir el manual de instrucciones.

Servicio de reparación

Para las reparaciones **no cubiertas por la garantía**, póngase en contacto con el centro de servicio. Estarán encantados de proporcionarle un presupuesto.

- Solo podemos procesar equipos que hayan sido suficientemente empaquetados y franqueados.
Nota: Envíe su aparato limpio y con una nota de los defectos a la dirección indicada por el centro de servicio.
- No se aceptarán los aparatos enviados a portes debidos, por mercancías voluminosas, envíos exprés o con otro tipo de carga especial.
- Nos deshacemos de forma gratuita de los aparatos defectuosos devueltos.

Service-Center



Servicio España

Tel.: 900 994 940

Formulario de contacto en

parkside-diy.com

IAN 486916_2501

Importador

Por favor, tenga en cuenta que la siguiente dirección no es una dirección de servicio técnico. Póngase en contacto con la dirección del centro de servicio mencionada arriba.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
 Stockstädter Str. 20
 63762 GroBostheim
 ALEMANIA
www.grizzlytools.de

Piezas de repuesto y accesorios

Encontrará piezas de repuesto y accesorios en www.grizzlytools.shop. Si surgen problemas durante el proceso de pedido, por favor, póngase en contacto con nosotros a través de nuestra tienda online. Si tiene más preguntas, póngase en contacto con: *Service-Center*, p. 24

Pos. n°	Nombre	N° de pedido
8	Tubo de soplado (tres piezas)	91120339
5	Tubo de aspiración (tres piezas)	91120338
2	Saco colector	91120340
14	Botella de mezcla de combustible	91120342
13, 11, 12	Set de herramientas (2x Tornillo de ranura cruzada, Llave Allen, Llave multifunción)	91120341
32	Filtro de aire	91120329
30	Filtro de aire Tapa	91120330
35	Bujía de encendido	91120327

Traducción de la declaración UE de conformidad

Producto: **Aspirador y soplador de hojas de gasolina**

Modelo: **PBL5 26 B2**

Número de serie: 000001-013000

El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme con la legislación de armonización pertinente de la Unión:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC • 2011/65/EU & (EU) 2015/863

El objeto de la declaración descrito anteriormente es conforme a la Directiva 2011/65/EU del Parlamento Europeo y del Consejo, de 8 de junio de 2011, sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos.

Para garantizar la conformidad, se han aplicado las siguientes normas armonizadas así como las normas y reglamentos nacionales:

EN 15503:2009/A2:2015 • EN IEC 63000:2018 • EN ISO 14982:2009

De acuerdo con la Directiva sobre emisiones sonoras 2000/14/EC, se confirma lo siguiente:

Nivel de potencia acústica (L_{WA})

– medido: 107,2 dB/104,4 dB;

– garantizado: 109 dB

Se ha seguido el procedimiento de evaluación de la conformidad según el anexo V de la Directiva 2000/14/EC.

La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
ALEMANIA
11.07.2025

Christian Frank
Representante autorizado para la documentación

Inhaltsverzeichnis

Einleitung.....27
 Bestimmungsgemäße Verwendung.....27
 Lieferumfang/Zubehör.....28
 Übersicht.....28
 Funktionsbeschreibung.....28
 Technische Daten.....28

Sicherheitshinweise.....29
 Bedeutung der Sicherheitshinweise.....29
 Bildzeichen und Symbole.....29
 Allgemeine Sicherheitshinweise.....30

Montage.....41
 Laubbläser.....41
 Laubsauger.....41

Vorbereitung.....42
 Tragegurt anlegen.....42
 Kraftstoff einfüllen.....42
 Drehzahl einstellen.....42

Betrieb.....43
 Arbeitshinweise.....43
 Motor starten.....43
 Motor stoppen.....44
 Fangsack entleeren.....44

Transport.....44

Reinigung, Wartung und Lagerung.....44
 Reinigung.....45
 Wartung.....45
 Lagerung.....45

Entsorgung/Umweltschutz.....46
 Zusätzliche Entsorgungshinweise für
 Deutschland.....46

Service.....46
 Garantie.....46
 Reparatur-Service.....48
 Service-Center.....48
 Importeur.....48

Ersatzteile und Zubehör.....48

Original-EU-Konformitätserklärung.....49

Explosionszeichnung.....55

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Benzin-Laubsaugers/-bläfers (nachfolgend Gerät oder Elektrowerkzeug genannt).

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Gerät entschieden. Dieses Gerät wurde während der Produktion auf Qualität geprüft und einer Endkontrolle unterzogen. Die Funktionsfähigkeit Ihres Gerätes ist somit sichergestellt.



Die Betriebsanleitung ist Bestandteil dieses Geräts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfältig. Machen Sie sich mit den Bedienteilen und dem richtigen Gebrauch des Gerätes vertraut. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Betriebsanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Geräts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist ausschließlich für folgende Verwendung bestimmt:

- Ansaugen von trockenem Laub.
- Zusammentragen von trockenem Laub. bzw. entfernen von schlecht zugänglichen Stellen (z. B. unter Fahrzeugen).

Das Gerät ist zum Gebrauch durch Erwachsene bestimmt. Jugendliche über 16 Jahre dürfen das Gerät nur unter Aufsicht benutzen.

Jede andere Verwendung, die in dieser Betriebsanleitung nicht ausdrücklich zugelassen wird, kann eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen und zu Schäden am Gerät führen. Der Bediener oder Nutzer des Geräts ist für Unfälle oder Schäden an anderen Menschen oder deren Eigentum verantwortlich. Das Gerät ist für den Einsatz im Heimwerkerbereich bestimmt. Es wurde nicht für den gewerblichen Dauereinsatz konzipiert. Bei gewerblichem Einsatz erlischt die Garantie. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrige Verwendung oder falsche Bedienung verursacht wurden.

⚠ GEFAHR! Ein Laubsauger ist kein Nass-Sauger! Bitte vermeiden Sie das Ansaugen von nassen Materialien (Laub, Schmutz sowie Zweige, Äste, Tannenzapfen, Gras, Erde, Sand, Rindenmulch/Häckselgut usw.). Saugen Sie nicht auf feuchten oder nassen Rasen-, Gras- oder Wiesenflächen. Fehlanwen-

dungen können unter Umständen zu Verstopfungen in der Häckselkammer und dadurch zu reduzierter Leistungsfähigkeit führen. Das Gerät muss dann unter Umständen komplett zerlegt und gesäubert werden. Diese Arbeit ist von einer Fachkraft durchzuführen und unterliegt nicht der Garantie.

Lieferumfang/Zubehör

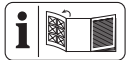
Packen Sie das Gerät aus und überprüfen Sie den Lieferumfang.

Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial ordnungsgemäß.

- Benzin-Laubsauger/-bläser
- Saugrohr (dreiteilig)
- Blasrohr (dreiteilig)
- Kraftstoff-Mischflasche
- Fangsack
- Innensechskantschlüssel mit Kreuzschlitz-Schraubendreher
- Multifunktionsschlüssel
- 2x Kreuzschlitzschraube
- Originalbetriebsanleitung

Kraftstoff nicht im Lieferumfang enthalten

Übersicht



Die Abbildungen des Geräts finden Sie auf der vorderen und hinteren Ausklappseite.

(Abb. A)

- 1 Motorgehäuse
- 2 Fangsack
- 3 Zipper
- 4 Tragegurt
- 5 Saugrohr
- 6 Ansaugdüse (Saugrohr)
- 7 Auslassrohr
- 8 Blasrohr
- 9 Runddüse (Blasrohr)
- 10 Flachdüse (Blasrohr)
- 11 Innensechskantschlüssel
- 12 Multifunktionsschlüssel
- 13 Kreuzschlitzschraube
- 14 Kraftstoff-Mischflasche

(Abb. B)

- 15 Blasanschluss

(Abb. C)

- 16 Schutzabdeckung

- 17 Verriegelung (Schutzabdeckung)

- 18 Vakuumschluss

(Abb. D)

- 19 Klettband

(Abb. E)

- 20 Zusatzhandgriff
- 21 Kraftstofftank
- 22 Tankdeckel
- 23 Kraftstoffpumpe (Primer)
- 24 Starterseil
- 25 Chokehebel
- 26 Handgriff
- 27 Gashebel
- 28 Ein-/Ausschalter
- 29 Gashebelarretierung

(Abb. F)

- 30 Abdeckung (Luftfilter)
- 31 Luftfilterschraube
- 32 Luftfilter

(Abb. G)

- 33 Abdeckung (Zündkerze)
- 34 Zündkerzenstecker
- 35 Zündkerze

Funktionsbeschreibung

In der Betriebsart Ansaugen wird das angesaugte Laub zur Volumenverringerng zerkleinert, durch den Auswurfkanal geblasen und im Fangsack gesammelt.

In der Betriebsart Blasen lässt sich das Laub schnell zusammenblasen oder aus schwer zugänglichen Orten wegblasen.

Die Funktion der Bedienteile entnehmen Sie bitte den nachfolgenden Beschreibungen.

Technische Daten

Benzin-Laubsauger/-bläser PBL S 26 B2

Nennleistung P ..	0,9 kW (1,2 PS)/7500 min ⁻¹
Hubraum	25,4 cm ³
Leerlaufdrehzahl n ₀	3000 ± 300 min ⁻¹
Luftgeschwindigkeit Betriebsart Blasen V _{max}	266 km/h (73 m/s)
Fördervolumen	950 m ³ /h
Häckselrate	10:1
Fangsack	45 l

Kraftstofftankvolumen 420 ml
 Zugelassener Kraftstoff ROZ 95 (E10)
 Kraftstoffmischung 40:1
 Gewicht mit Zubehör ≈6,4 kg
 Schalleistungspegel L_{WA}

– garantiert 109 dB

Betriebsart Blasen

Schalleistungspegel L_{WA}

– gemessen 107,2 dB; $K_{WA}= 1,97$ dB

Schalldruckpegel L_{pA} 87,3 dB; $K_{pA}=3$ dB

Vibration a_h

Handgriff 5,25 m/s²; K= 1,5 m/s²

Zusatzhandgriff 5,37 m/s²; K= 1,5 m/s²

Betriebsart Saugen

Schalleistungspegel L_{WA}

– gemessen 104,4 dB; $K_{WA}= 2,22$ dB

Schalldruckpegel L_{pA} 85 dB; $K_{pA}=3$ dB

Vibration a_h

Handgriff 5,11 m/s²; K= 1,5 m/s²

Zusatzhandgriff 5,45 m/s²; K= 1,5 m/s²

Lärm- und Vibrationswerte wurden entsprechend den in der Konformitätserklärung genannten Normen und Bestimmungen ermittelt.

Der angegebene Schwingungsgesamtwert und der angegebene Geräuschemissionswert sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Gerätes mit einem anderen verwendet werden. Der angegebene Schwingungsgesamtwert und der angegebene Geräuschemissionswert können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

⚠ WARNUNG! Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Gerätes von dem Angabewert abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Gerät verwendet wird. Es ist notwendig, Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners festzulegen, die auf einer Abschätzung der Schwingungsbelastung während der tatsächlichen Benutzungsbedingungen beruhen (hierbei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen, beispielsweise Zeiten, in denen das Gerät abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

Sicherheitshinweise

Dieser Abschnitt behandelt die grundlegenden Sicherheitshinweise beim Gebrauch des Geräts.

Bedeutung der Sicherheitshinweise

⚠ GEFAHR! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist schwere Körperverletzung oder Tod.

⚠ WARNUNG! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt möglicherweise ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise schwere Körperverletzung oder Tod.

⚠ VORSICHT! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise leichte oder mittelschwere Körperverletzung.

HINWEIS! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise ein Sachschaden.

Bildzeichen und Symbole

Bildzeichen auf dem Gerät



Achtung!



Lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfältig. Machen Sie sich mit den Bedienteilen und dem richtigen Gebrauch des Gerätes vertraut.



Aus Sicherheitsgründen kann das Gerät nur gestartet werden, wenn entweder beide Saugrohrteile und der Fangsack montiert sind oder die Klappe geschlossen und das Blasrohr korrekt montiert ist.



Verletzungsgefahr durch weggeschleuderte Teile!
 Umstehende Personen vom Gerät fernhalten



Rotierendes Flügelrad. Hände fernhalten!



Gehörschutz benutzen



Augenschutz benutzen



Schutzhandschuhe benutzen



Fußschutz benutzen



Garantierter Schallleistungspegel L_{WA} in dB.

△ 0,42 L Kraftstofftankvolumen

Flüx△ 40:1 Kraftstoffmischung



Choke offen



Choke geschlossen



Drücken Sie 7x die Kraftstoffpumpe

Keine offene Flamme; Feuer, offene Zündquelle und Rauchen verboten.



Das Gerät ist mit einem Zweitaktmotor ausgestattet und wird daher ausschließlich mit einer Mischung aus Benzin und Zweitaktmotoröl im Verhältnis 40:1 betrieben.

Bildzeichen auf dem Hangtag

Kaltstart



Kaltstarthebel (Choke) ziehen



Drücken Sie 7x die Kraftstoffpumpe



3-4x Starterseil ziehen



Gashebel ziehen



3-4x Starterseil ziehen

Warmstart



Drücken Sie 7x die Kraftstoffpumpe



3-4x Starterseil ziehen

Allgemeine Sicherheitshinweise

▲ WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. Benutzen Sie nur die in der vorliegenden Anleitung empfohlenen Kraftstoffe. Benutzen Sie niemals Kraftstoff, welcher nicht mit 2 Takt Motoröl gemischt ist. Dies kann zum Totalschaden führen und die Lieferantengarantie verfällt.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Unterweisung

- Lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfältig. Machen Sie sich mit den Bedienteilen und dem richtigen Gebrauch des Gerätes vertraut. Lernen Sie, wie Sie das Gerät im Notfall abstellen.
- Verwenden Sie das Gerät nur bestimmungsgemäß für:
 - Die Bewegung und Anhäufung von Blättern und Gras mit unterschiedlichem begrenztem Gewicht und kleiner Abmessung durch Blasen.
 - Vakuumsammlung von Blättern und Gras, verschiedenen Abfällen mit begrenztem Gewicht und kleinen Abmessungen, ausgenommen Flüssigkeiten jeglicher Art.
 - Das Gerät darf nicht zum Sammeln von brennbaren oder explosiven Produkten, heißer Glut, Asche, brennenden Zigaretten und Aststücken, scharfen Gegenständen, Metall-
- gegenständen, Steinen und anderen Gegenständen, die für den Bediener gefährlich sein könnten, verwendet werden. Dies kann zu Verletzungen führen und das Gerät beschädigen.
- Lassen Sie niemals Kinder das Gerät benutzen.
- Benutzen Sie das Gerät niemals, wenn Personen, besonders Kinder, oder Haustiere in der Nähe sind.
- Personen, die aufgrund ihrer physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ihrer Unerfahrenheit oder Unkenntnis nicht in der Lage sind, das Gerät sicher zu benutzen, sollten dieses Gerät nicht ohne Aufsicht oder Anweisung durch eine verantwortliche Person benutzen. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Lassen Sie niemals andere Personen, die mit diesen Anweisungen nicht

- vertraut sind, das Gerät benutzen. Örtliche Vorschriften können das Mindestalter für Benutzer vorgeben.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Verwenden Sie keine Geräte, wenn Sie müde sind.
 - Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.
 - Der Benutzer ist verantwortlich für Unfälle oder Gefährdungen, die Dritten persönlich oder Ihrem Eigentum zustoßen.
- Allgemeine Hinweise**
- Tragen Sie geeignete, feste, eng anliegende Arbeitskleidung.
 - Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Tragen Sie lange Hosen zum Schutz Ihrer Beine.
 - Verwenden Sie bei langen Haaren eine Kopfbedeckung.
 - Lockere Kleidung, Schmuck und lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
 - Tragen Sie Sicherheitsschuhe, Handschuhe, Schutzbrille und Atemschutzmaske.
 - Diese Maschine ist äußerst laut. Tragen Sie einen Gehörschutz.
 - Schalten Sie den Motor des Gerätes stets aus, wenn Sie das Gerät ablegen und vor Arbeiten am Gerät.
 - Tragen Sie eine Schutzbrille beim Arbeiten.
 - Verwenden Sie bei stauberzeugenden Arbeiten eine Atemmaske.
 - Verwenden Sie das Gerät nie mit beschädigten Schutzeinrichtungen oder Abschirmungen.
 - Warnung! Gefahr, Kraftstoff ist leicht entzündlich!
 - Lagern Sie Kraftstoff in Behältern, die speziell für diesen Zweck konzipiert sind.
 - Stellen Sie das Gerät ab und lassen Sie es

- einige Minuten abkühlen, bevor Sie Kraftstoff nachfüllen.
- Nicht rauchen, wenn Sie den Kraftstoff auffüllen oder das Gerät bedienen.
 - Öffnen Sie den Tankverschluss langsam damit Benzindämpfe entweichen können.
 - Tanken Sie nur im Freien. Füllen Sie das Kraftstoffgemisch mit Hilfe eines Trichters ein.
 - Füllen Sie Kraftstoff nach, bevor Sie den Motor starten.
 - Entfernen Sie den Tankdeckel und befüllen Sie den Tank niemals, wenn der Motor läuft, oder wenn der Motor heiß ist.
 - Wenn Kraftstoff verschüttet wird, versuchen Sie nicht, den Motor anzulassen, sondern bewegen Sie das Gerät aus dem Bereich des verschütteten Kraftstoffs heraus, und vermeiden Sie alle Zündquellen, bis alle Kraftstoffdämpfe sich verflüchtigt haben.
 - Wischen Sie verschütteten Kraftstoff sofort auf.
 - Starten Sie das Gerät niemals an der Stelle, an der Sie Kraftstoff nachgefüllt haben.
 - Achten Sie darauf, dass ihre Kleidung nicht mit Kraftstoff in Berührung kommt. Wechseln Sie sofort Ihre Kleidung, sollte sie mit Kraftstoff in Berührung kommen.
 - Achten Sie nach dem Betanken darauf, dass der Tankdeckel wieder korrekt und sicher verschlossen wurde.
 - Ersetzen Sie defekte Schalldämpfer
 - Führen Sie vor Gebrauch des Gerätes eine Sichtprüfung durch. Überprüfen Sie insbesondere:
 - der Gashebel muss sich frei bewegen lassen und sollte selbstständig und schnell in die neutrale Position zurückkommen.

- Der Ein-/Austaster muss leicht bedienbar sein.
- Alle Elektrokabel wie Zündkerzenkabel und der Zündkerzenstecker müssen in einwandfreiem Zustand sein, um die Entstehung von Funken zu vermeiden. Der Zündkerzenstecker muss fest auf der Zündkerze sitzen.
- Halten Sie Handgriffe trocken und frei von Öl und Fett. Handgriffe und Schutzvorrichtungen dürfen nicht beschädigt sein.
- Das Gebläse darf nicht beschädigt sein.
- Der Auffangsack darf nicht beschädigt sein.
- Entfernen Sie vor Beginn der Arbeit immer alle auf dem Boden liegenden Gegenstände, die beim Betrieb des Gerätes
 - weggeschleudert werden könnten (bei der Verwendung als Gebläse)
 - das Vakuumrohr blockieren könnte (bei der

Verwendung als Vakuumsammler)

- eine Gefahrenquelle darstellen könnte (Steine, Äste, Eisendraht, Knochen, usw.)

Betrieb

- Halten Sie Hände und Füße von rotierenden Teilen fern.
- Lassen Sie den Verbrennungsmotor nicht in geschlossenen Räumen laufen, in denen sich gefährliches Kohlenmonoxid sammeln kann.
- Montieren Sie keine Geräte oder Zubehörteile an das Gerät, die nicht vom Hersteller vorgesehen oder zugelassen sind.
- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- Benutzen Sie kein Werkzeug, dessen Schalter defekt ist. Ein Werkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.

- Verwenden Sie das Gerät niemals:
 - ohne die Montage des gesamten Zubehörs, das für jede Verwendung vorgesehen ist (bei Verwendung als Laubsauger oder -Bläser)
 - wenn Personen, besonders Kinder, oder Haustiere in der Nähe sind.
 - in geschlossenen Räumen, in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Staube befinden.
- Achten Sie deshalb stets auf einen sicheren und festen Stand, damit Sie auch bei unerwarteten Bewegungen das Gerät kontrollieren und Ihre Arbeitshaltung beibehalten können.
- Vermeiden Sie nach Möglichkeit das Arbeiten auf nassem, rutschigem Boden. Vermeiden Sie das Arbeiten auf unebenem oder steilem Boden, der dem Bediener keine sichere Arbeitshaltung garantiert.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät komplett montiert ist, bevor Sie es starten.
 - Starten Sie den Motor in einem Bereich, der mindestens 3 Meter von der Stelle entfernt ist, an der Sie getankt haben.
 - Fremde Personen sollten wegen umherfliegenden Teilen einen Sicherheitsabstand von mindestens 15 Meter zum Gerät einhalten.
 - Richten Sie den Schalldämpfer und damit die Abgase nicht auf brennbare Materialien.
 - Führen Sie keine Veränderungen am Motor durch.
 - Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Werkzeug. Mit dem passenden Werkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
 - Stellen Sie sicher, dass das Gerät nicht mit

- Fremdkörpern oder möglicherweise durch die Luft aufgewirbelten Fremdkörpern und Staub in Berührung kommt.
- Richten Sie den Luftstrahl niemals auf Personen oder Tiere.
 - Stecken Sie niemals Gegenstände in die Öffnungen des Gerätes und vermeiden Sie das Ansaugen von großen Gegenständen, die das Gebläse beschädigen könnten.
 - Halten Sie während des Gebrauchs Ihre Hände vom Ansauggitter und vom Luftauslass fern und blockieren Sie auf keinen Fall das Gebläse.
 - Stoppen Sie den Motor:
 - Beim Umbau des Gerätes vom Laubsauger zum -Bläser.
 - Wenn Sie das Gerät unbeaufsichtigt lassen.
 - Vor dem Tanken
 - Wenn Sie den Arbeitsbereich wechseln.
 - Stoppen Sie den Motor und ziehen Sie den Zündkerzenstecker ab:
 - Vor Reinigungs- und Wartungsarbeiten.
 - Wenn ein Fremdkörper eingesaugt wird. Untersuchen Sie das Gerät auf Beschädigungen, bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen.
 - Wenn das Gerät ungewöhnlich zu vibrieren beginnt.
 - Wenn Sie das Gerät nicht benutzen.
 - Lassen Sie das Gerät nicht mit heißem Motor auf Blättern, trockenem Gras oder anderem brennbarem Material stehen. Brandgefahr!
 - Arbeiten Sie mit dem Gerät nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Das Gerät erzeugt Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
 - Warnung! Arbeiten Sie nicht in der Nähe offener Fenster. Achten Sie auf Kinder, Haustiere und blasen Sie Fremdkörper sicher weg.
 - Halten Sie Kinder, andere Personen und Haustiere

während der Benutzung des Gerätes fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

- Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Werkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit dem Werkzeug. Benutzen Sie kein Werkzeug, wenn Sie müde sind oder unter Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Werkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Wenn Sie beim Tragen des Werkzeuges den Finger am Schalter haben, kann dies zu Unfällen führen.
- Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Werkzeug einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- Es ist empfohlen, die Maschine nur zu vernünftigen Zeiten zu betreiben – nicht frühmorgens oder spät abends, wenn andere gestört werden könnten.
- Vor Blas-/Saugbeginn sind mit Rechen und Besen Fremdkörper zu lösen.
- Bei staubigen Bedingungen die Oberfläche leicht befeuchten oder, wenn vorhanden, ein Bewässerungs-Anbauteil benutzen.
- Es ist empfohlen, den gesamten Blasdüsenaufsatz zu verwenden, damit der Luftstrom nah am Boden arbeiten kann.

Reinigung, Wartung und Lagerung

- Pflegen Sie Werkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Werkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Werkzeugen.
- Führen Sie keine Arbeiten am Gerät durch, die nicht in diesem Handbuch beschrieben sind.
- Lagern Sie das Gerät nicht mit Kraftstoff im Tank in einem Bereich, in dem die Kraftstoffdämpfe eine offene Flamme, einen Funken oder eine starke Wärmequelle erreichen könnten.
- Lassen Sie den Motor vor Wartungs- und Reinigungsarbeiten, sowie vor der Lagerung abkühlen.
- Halten Sie den Motor, den Schalldämpfer und

den Kraftstofftank frei von Staub, Ästen und Blättern. Brandgefahr!

- Entleeren Sie den Tank nur im Freien oder in gut belüfteten Räumen.
- Tragen Sie bei Wartungsarbeiten Handschuhe.
- Verwenden Sie das Gerät aus Sicherheitsgründen niemals mit verschlissenen oder beschädigten Teilen. Beschädigte Geräteteile müssen ausgetauscht oder repariert werden. Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile. Fehlerhafte Teile können Verletzungen verursachen oder das Gerät beschädigen.
- Entfernen Sie alle Werkzeuge, die Sie für die Wartung verwenden, bevor sie das Gerät in Betrieb nehmen oder lagern.
- Lagern Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern.

Transport

- Wenn das Gerät getragen werden soll, müssen Sie:
 - den Motor abstellen und den Zündkerzenstecker abziehen.

- das Gerät an den Handgriffen tragen. Heben Sie das Gerät nicht an den Rohren.
- Beim Transport in einem Fahrzeug entfernen Sie die Rohre und verladen Sie das Gerät so, dass sie keine Gefahr für Personen darstellen kann. Um das Auslaufen von Kraftstoff, Beschädigungen und Verletzungen zu verhindern, ist das Gerät beim Transport in Fahrzeugen gegen Umkippen zu sichern.

Umweltschutz

- Entsorgen Sie Verpackungs- und Abfallmaterialien gemäß den geltenden örtlichen Gesetzen.
- Restkraftstoff, Öle und die zur Reinigung benutzte Flüssigkeit müssen umweltgerecht entsorgt werden!
- Entsorgen Sie dieses Gerät fachgerecht nach den in Ihrem Land geltenden Bestimmungen.

Sicherer Umgang mit Kraftstoffen

Kraftstoffe und Kraftstoffdämpfe sind feuergefährlich und können beim Einatmen und auf der Haut schwere Schäden verursachen. Beim Umgang mit Kraftstoff ist daher Vorsicht geboten und für eine gute Belüftung zu sorgen.

- Schalten Sie vor dem Betanken des Gerätes den Motor aus und lassen Sie das Gerät abkühlen.
- Beim Tanken nicht rauchen und offenes Feuer vermeiden.
- Tragen Sie beim Tanken Handschuhe.
- Tanken Sie nicht in geschlossenen Räumen (Explosionsgefahr).
- Achten Sie darauf, Kraftstoff oder Öl nicht zu verschütten. Säubern Sie das Gerät sofort, wenn Sie Kraftstoff oder Öl verschüttet haben. Wechseln Sie Ihre Kleidung sofort, wenn Sie Kraftstoff oder Öl darüber verschüttet haben.

- Achten Sie darauf, dass kein Kraftstoff ins Erdreich gelangt.
- Verschließen Sie den Tankverschluss nach dem Betanken wieder sorgfältig und achten Sie darauf, dass er sich während des Betriebes nicht löst.
- Achten Sie darauf, dass Tankdeckel und Benzinleitungen dicht sind.
- Bei Undichtigkeiten dürfen Sie das Gerät nicht in Betrieb nehmen.
- Transportieren und lagern Sie Kraftstoffe nur in dafür zugelassenen und gekennzeichneten Behältern.
- Halten Sie Kinder von Kraftstoffen fern.
- Transportieren und lagern Sie Kraftstoffe nicht in der Nähe von brennbaren oder leicht entzündlichen Stoffen sowie Funken oder offenem Feuer.
- Entfernen Sie sich zum Starten des Gerätes mindestens drei Meter vom Tankplatz.
- Halten Sie die Griffe trocken, sauber und frei von Kraftstoffmischung.

- anken Sie niemals bei laufendem oder heißem Motor.

Restrisiken

Auch wenn Sie dieses Gerät vorschriftsmäßig bedienen, bleiben immer Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Gerätes auftreten:

- Augenschäden, falls kein geeigneter Augenschutz getragen wird.
- Lungenschäden, falls kein geeigneter Atemschutz getragen wird.
- Gehörschäden, falls kein geeigneter Gehörschutz getragen wird.
- Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls das Gerät über einen längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.

▲ WARNUNG! Gefahr durch elektromagnetisches Feld, das während das Gerät im Betrieb ist, erzeugt wird. Das Feld kann unter bestimmten Umständen

aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller des medizinischen Implantats zu konsultieren, bevor das Gerät bedient wird.

Montage

⚠ WARNUNG! Verletzungsgefahr! Bei Montage oder Demontage muss das Gerät ausgeschaltet sein und die beweglichen Teile stillstehen.

- Vor Betrieb das Gerät vollständig montieren.
- Stellen Sie das Gerät auf eine ebene feste Fläche.
- Laubsauger und Laubbläser unterscheiden sich in der Montage.

Laubbläser

Blasrohr montieren

Hinweis

Das Gerät als Laubbläser kann nicht gestartet werden, wenn das Blasrohr nicht montiert ist.

Vorgehen (Abb. B)

1. Entfernen Sie die vormontierte Schraube am Blasanschluss (15) mithilfe des Innensechskantschlüssels (11).
2. Schieben Sie das Blasrohr (8) in den Blasanschluss (15). Die Nase am Blasrohr (8) passt dabei in die Aussparung am Motorgehäuse (1).
3. Ziehen Sie die Schraube mithilfe des Innensechskantschlüssels (11) wieder fest.

Flachdüse/Runddüse montieren (Abb. B)

1. Wählen Sie die Flachdüse (10) oder die Runddüse (9) aus.

2. Richten Sie die Düse an dem Blasrohr (8) aus.
Die Düse muss zum Boden zeigen.
3. Schieben Sie die Düse auf das Blasrohr (8). Drehen Sie sie im Uhrzeigersinn \cup (90°).
Achten Sie darauf, dass die Schraubenaussparung von dem Blasrohr (8) und der Düse übereinander liegen.
4. Ziehen Sie die Kreuzschlitzschraube (13) mithilfe des Innensechskantschlüssels (11) fest.

Laubsauger

Saugrohr montieren

⚠ VORSICHT! Verletzungsgefahr. Vor der Inbetriebnahme das Gerät komplett montieren.

Vorgehen (Abb. C)

1. Lösen Sie die Verriegelung (17) mithilfe des Multifunktionschlüssels (12).
Klappen Sie die Schutzabdeckung (16) auf.
2. Stecken Sie das Saugrohr (5) auf den Vakuumanschluss.
3. Befestigen Sie das Saugrohr (5). Drehen Sie hierfür das Saugrohr (5) im Uhrzeigersinn \cup bis zum Anschlag.

Ansaugdüse montieren (Abb. C)

1. Schieben Sie die Ansaugdüse (6) auf das Saugrohr (5). Drehen Sie die Ansaugdüse (6) im Uhrzeigersinn \cup (90°). Halten Sie das Saugrohr (5) dabei fest und drücken Sie gleichzeitig an den Seiten das Saugrohr (5) etwas ein, um die Montage zu erleichtern.
Achten Sie darauf, dass die Schraubenaussparung von dem Saugrohr (5) und der Ansaugdüse (6) übereinander liegen.
2. Ziehen Sie die Kreuzschlitzschraube (13) mithilfe des Innensechskantschlüssels (11) fest.

Auslassrohr montieren (Abb. D)

1. Entfernen Sie die vormontierte Schraube am Blasanschluss (15).
2. Schieben Sie das Auslassrohr (7) in den Blasanschluss (15).
3. Ziehen Sie die Schraube mithilfe des Innensechskantschlüssels (11) fest.

Fangsack montieren und demontieren

! WARNUNG! Das Gerät darf im Saugbetrieb nur mit montiertem Fangsack betrieben werden.

Fangsack montieren (Abb. D)

1. Montieren Sie den Fangsack (2) auf das Auslassrohr (7).
2. Befestigen Sie den Fangsack (2) mit dem Klettband (19) am Auslassrohr (7).
3. Schließen Sie den Zipper (3) vom Reißverschluss am Fangsack (2).

Fangsack demontieren (Abb. D)

1. Lösen Sie das Klettband (19) am Auslassrohr (7) und entnehmen Sie den Fangsack (2).

Vorbereitung

! WARNUNG! Verletzungsgefahr durch ungewollt anlaufendes Gerät. Stellen Sie den Motor erst dann an, wenn das Gerät vollständig für den Einsatz vorbereitet ist.

Tragegurt anlegen

! WARNUNG! Tragen Sie den Gurt niemals diagonal über Schulter und Brust, sondern nur auf einer Schulter, dadurch können Sie in Gefahr das Gerät schnell vom Körper entfernen.

Hinweis

Stellen Sie die Höhe des Tragegurts (4) ein. Der Fangsack (2) darf nicht abknicken.

Kraftstoff einfüllen

! GEFAHR! Brand- oder Explosionsgefahr! Sorgen Sie beim Hantieren mit Kraftstoff immer für eine gute Belüftung. Rauchen Sie beim Tanken nicht und halten Sie jegliche Wärmequellen fern. Tanken Sie niemals bei laufendem Motor. Öffnen Sie vorsichtig den Tankdeckel, so dass sich ein evtl. vorhandener Überdruck langsam abbauen kann. Starten Sie das Gerät im Abstand von mind. 3 m vom Auffüllort des Kraftstoffs.

! WARNUNG! Gesundheitsgefahr! Vermeiden Sie direkten Hautkontakt mit Benzin und das Einatmen von Benzindämpfen.

! VORSICHT! Verwenden Sie nur das in der Anleitung empfohlene Kraftstoffgemisch. Das Kraftstoffgemisch altert. Verwenden Sie daher kein Kraftstoffgemisch, das älter als 3 Monate (E10: 30 Tage) ist. Bei Nichtbeach-

ten kann der Motor beschädigt werden und Sie verlieren den Garantieanspruch.



Keine offene Flamme; Feuer, offene Zündquelle und Rauchen verboten.

Das Gerät ist mit einem Zweitaktmotor ausgestattet und wird daher ausschließlich mit einer Mischung aus Benzin und Zweitaktmotoröl im Verhältnis 40:1 betrieben.

Kraftstoffmischung

- Verwenden Sie bleifreies Qualitätsbenzin mit einer Oktanzahl von mindestens 95.
- Die optimale Leistung erzielen Sie bei der Verwendung von Öl für luftgekühlte Zweitaktmotoren.
- Das Füllvolumen des Kraftstofftanks beträgt 420 ml.

Vorgehen (Abb. A/E)

1. Mischen Sie Benzin und Öl in der Kraftstoff-Mischflasche (14). Verwenden Sie die Skala 40:1.
2. Füllen Sie zuerst Benzin „GASOLINE“ bis zur Markierung 487.8 in die Kraftstoff-Mischflasche (14). Füllen Sie anschließend Öl „OIL“ bis zur zweiten Markierung 500.
3. Schließen und schütten Sie die Kraftstoff-Mischflasche (14).
4. Stellen Sie das Gerät auf eine ebene Fläche mit dem Tankdeckel (22) nach oben.
5. Schrauben Sie den Tankdeckel (22) ab.
6. Füllen Sie die Kraftstoffmischung in den Kraftstofftank (21).
7. Wischen Sie Kraftstoffreste ab und schließen Sie den Tankdeckel (22) wieder.

Drehzahl einstellen

Hinweise

- Arbeiten Sie in den ersten 8 Stunden nicht mit voller Leistung.
- Niedrige Geschwindigkeit für leichtes Material.
- Hohe Geschwindigkeit für schweres Material.
- Beachten Sie den Lärmschutz und örtliche Vorschriften.

Vorgehen (Abb. E)

1. Stellen Sie mit der Gashebelarretierung (29) die gewünschte Drehzahl ein.

Betrieb

▲ GEFAHR! Verletzungsgefahr! Tragen Sie beim Arbeiten mit dem Gerät geeignete Kleidung und Arbeitshandschuhe. Vergewissern Sie sich vor jeder Benutzung, dass das Gerät funktionstüchtig ist. Vergewissern Sie sich, dass der Fangsack und das Rohr richtig montiert sind. Sollte der Ein-/Ausschalter, Gashebel oder die Gashebelarretierung beschädigt sein, darf mit dem Gerät nicht mehr gearbeitet werden. Persönliche Schutzausrüstung und ein funktionstüchtiges Gerät vermindern das Risiko von Verletzungen und Unfällen.

▲ WARNUNG! Verletzungsgefahr durch sich drehendes Werkzeug. Nach dem Ausschalten des Gerätes dreht sich das Flügelrad noch einige Zeit weiter.

Arbeitshinweise

▲ WARNUNG! Verletzungsgefahr! Tragen Sie beim Arbeiten mit dem Gerät geeignete Kleidung und Arbeitshandschuhe. Vergewissern Sie sich vor jeder Benutzung, dass das Gerät funktionstüchtig ist. Vergewissern Sie sich, dass der Fangsack und das Rohr richtig montiert sind. Persönliche Schutzausrüstung und ein funktionstüchtiges Gerät vermindern das Risiko von Verletzungen und Unfällen.

- Gehörschutz benutzen
- Als Gebläse zum Anhäufen von dürrerem Blattwerk oder zum Wegblasen aus schwer zugänglichen Stellen.
- Als Ansaugwerk zum Ansaugen von dürrerem, trockenem Blattwerk. Bei Saugfunktion dient das Gerät auch als Häcksler. Die trockenen Blätter werden zerkleinert, ihr Volumen verringert und für eine eventuelle Kompostierung vorbereitet. Die Intensität der Zerkleinerung hängt von der Größe des Laubes und der noch enthaltenen Restfeuchtigkeit ab. Jede andere als die oben beschriebenen Verwendungen kann zu Schäden an der Maschine führen und eine Gefahr für den Benutzer darstellen.

▲ WARNUNG! Achten Sie beim Arbeiten darauf, nicht mit dem Gerät gegen harte Gegenstände zu stoßen, die Schäden verursachen können. Saugen Sie keine Festkörper wie Steine, Äste oder Astabschnitte, Tannen-

zapfen oder Ähnliches an, da diese das Gerät, insbesondere das Häckselwerk, beschädigen könnten. **Reparaturen dieser Art unterliegen nicht der Garantie.**

Betriebsart Blasen

- Schließen Sie vor dem Betrieb die Schutzabdeckung.
- Ein optimales Ergebnis beim Einsatz des Gebläses erhalten Sie mit einem Abstand zum Boden von 5-10 cm.
- Richten Sie den Luftstrahl von sich weg. Achten Sie darauf, keine schweren Gegenstände aufzuwirbeln und so jemanden zu verletzen oder etwas zu beschädigen.
- Beginnen Sie die Arbeit mit der höchsten Blasleistung, um die herumliegenden Blätter rasch zu sammeln. Eine niedrigere Blasleistung wählen Sie, um den zuvor zusammengetragenen Laubhaufen zu verdichten.
- Lösen Sie vor dem Blasen am Boden anhaftende Blätter mit einem Besen oder Rechen.
- Halten Sie das Gerät beim Arbeiten am Handgriff oder an Handgriff und Zusatzhandgriff.

Betriebsart Saugen

- Halten Sie das Gerät beim Arbeiten immer mit beiden Händen fest: Benutzen Sie hierzu den Handgriff und den Zusatzhandgriff.
- Achten Sie darauf, dass nicht zu große Laubmengen gleichzeitig angesaugt werden. So vermeiden Sie, dass das Saugrohr verstopft und das Flügelrad blockiert.

Motor starten

Hinweise

- Stellen Sie das Gerät vor dem Betrieb auf eine feste und ebene Fläche.
- Ziehen Sie das Startseil gerade heraus und halten Sie ihn fest am Griff. Das Startseil dabei nicht zu weit herausziehen, so vermeiden Sie ein Reißen. Lassen Sie das Startseil nie zurückschnellen.



Kaltstart

Hinweise

- Auto-Choke-Funktion: Der Gashebel wird betätigt und der Chokehebel springt in Position ††

- Hohe Außentemperatur: Der Motor kann eventuell kalt starten ohne Choche

Vorgehen (Abb. E)

1. Stellen Sie den Chochehebel (25) auf die Position .
2. Drücken Sie 7 mal die Kraftstoffpumpe (Primer) (23).
3. Halten Sie das Gerät mit einer Hand am Handgriff (26) fest. Mit der anderen Hand ziehen Sie bis zu 4 mal schnell an dem Starterseil (24), bis der Motor startet.
4. Betätigen Sie den Gashebel (27) sobald der Motor gestartet ist. Die Auto-Choche-Funktion lässt den Chochehebel (25) in die Betriebsstellung „Warmstart“ springen .
5. Sollte der Motor ausgegangen sein: Ziehen Sie erneut bis zu 4 mal schnell an dem Starterseil (24), bis der Motor startet.
6. Lassen Sie den Motor 1 bis 2 Minuten warm laufen.

Warmstart

Das Gerät war vor weniger als 20 min in Betrieb.

Vorgehen (Abb. E)

1. Drücken Sie 7 mal die Kraftstoffpumpe (Primer) (23).
2. Halten Sie das Gerät mit einer Hand am Handgriff (26) fest. Mit der anderen Hand ziehen Sie langsam das Starterseil (24) bis Sie einen Widerstand wahrnehmen.
3. Ziehen Sie bis zu 4 mal schnell an dem Starterseil (24). Sollte der Motor nicht starten, wiederholen Sie den Vorgang aus "Kaltstart".

Motor stoppen

Motor sofort stoppen (Abb. E)

1. Drücken Sie den Ein-/Austaster (28) auf Stellung „0“ bis der Motor zum Stillstand gekommen ist.

Motor normal stoppen (Abb. E)

1. Lösen Sie die Gashebelarretierung.
2. Lassen Sie den Gashebel (27) los.
3. Drücken Sie den Ein-/Austaster (28) auf Stellung „0“ bis der Motor zum Stillstand gekommen ist.

Fangsack entleeren

Hinweise

- Bei vollem Fangsack vermindert sich das Saugvermögen erheblich.

- Kompostierbares Material gehört nicht in den Hausmüll!

Vorgehen (Abb. A)

Entleeren Sie den Fangsack (2), wenn er voll ist oder die Saugleistung des Gerätes nachlässt.

1. Schalten Sie das Gerät aus und lassen Sie den Motor vollständig abkühlen.
2. Öffnen Sie den Reißverschluss mithilfe des Zippers (3) am Fangsack (2).
3. Entleeren Sie den Fangsack (2) vollständig.

Transport

Hinweise zum Transport des Geräts:

- Schalten Sie das Gerät aus und lassen Sie den Motor vollständig abkühlen. Ziehen Sie den Zündkerzenstecker.
- Tragen Sie das Gerät mit zwei Händen. Nutzen Sie dazu den Handgriff (26) und den Zusatzhandgriff (20).
- Vor einem Transport zwischen zwei Einsatzorten leeren Sie den Benzintank mit einer Benzinabsaugpumpe. Leeren Sie den Benzintank nicht in geschlossenen Räumen, in der Nähe von Feuer oder beim Rauchen. Gasdämpfe können Explosionen oder Feuer verursachen.
- Um Kraftstoffverlust, Schäden oder Verletzungen zu vermeiden, ist das Gerät beim Transport in Fahrzeugen gegen umkippen und verrutschen zu sichern.

Reinigung, Wartung und Lagerung

⚠ WARNUNG! Verletzungsgefahr durch ungewollt anlaufendes Gerät. Schützen Sie sich bei Wartungs- und Reinigungsarbeiten. Schalten Sie den Motor aus.

⚠ VORSICHT! Führen Sie Wartungs- und Einstellungsarbeiten grundsätzlich bei ausgeschaltetem Motor und gezogenem Zündkerzenstecker (34) durch.

Lassen Sie Instandsetzungsarbeiten und Wartungsarbeiten, die nicht in dieser Anleitung beschrieben sind, von unserem Service-Center durchführen. Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile.

Reinigung

HINWEIS! Beschädigungsgefahr. Chemische Substanzen können die Kunststoffteile des Gerätes angreifen. Verwenden Sie keine Reinigungs- bzw. Lösungsmittel.

- Halten Sie Lüftungsschlitze, Motorgehäuse und Griffe des Gerätes sauber. Verwenden Sie dazu ein feuchtes Tuch oder eine Bürste.
- Befreien Sie die Rohre und Düsen mit einer Bürste von Verschmutzung.
- Reinigen Sie den Fangsack mit einer Bürste und zusätzlich ggf. mit Druckluft.

Wartung

- Kontrollieren Sie das Gerät vor jedem Gebrauch auf offensichtliche Mängel wie lose, abgenutzte oder beschädigte Teile.
- Überprüfen Sie Abdeckungen und Schutzeinrichtungen auf Beschädigungen und korrekten Sitz. Tauschen Sie diese gegebenenfalls aus.

Verstopfungen und Blockierungen beseitigen

Laub und frische Pflanzenabschnitte können ggf. das Gerät verstopfen.

▲ WARNUNG! Verletzungsgefahr! Gerät ausschalten und Motor abkühlen lassen.

Vorgehen (Abb. A/C/D)

1. Demontieren Sie das Saugrohr (5) und die Ansaugdüse (6) im zusammengesteckten Zustand. Drehen Sie das Saugrohr (5) gegen den Uhrzeigersinn \cup und ziehen Sie es aus dem Vakuumanschluss (18).
2. Demontieren Sie den Fangsack (2) indem Sie das Klettband (19) von dem Auslassrohr (7) lösen.
3. Ziehen Sie Schutzhandschuhe an.
4. Entfernen Sie vorsichtig Verstopfungen und Blockierungen vom Gerät und dem Zubehör.
Seien Sie besonders vorsichtig im Umgang mit dem Flügelrad.
5. Montieren Sie das Saugrohr (5), die Ansaugdüse (6) und den Fangsack (2).

Zündkerze warten

Hinweise

- Verschlissene Zündkerzen oder ein zu großer Zündabstand führen zu einer Leistungsreduzierung des Motors.

- Erste Wartung nach 10 Betriebsstunden durchführen. Darauf folgende Wartungen alle 50 Betriebsstunden durchführen.

Vorgehen (Abb. G)

1. Schrauben Sie die Abdeckung (33) der Zündkerze (35) mithilfe des Innensechskantschlüssels (11) ab.
2. Ziehen Sie den Zündkerzenstecker (34) von der Zündkerze (35) ab. Verwenden Sie hierfür den Multifunktionsschlüssel (12)
3. Schrauben Sie die Zündkerze (35) mit dem Multifunktionsschlüssel (12) gegen den Uhrzeigersinn \cup heraus.
4. Prüfen Sie den Zündabstand mit Hilfe einer Fühlerlehre (im Fachhandel erhältlich). Der Elektrodenabstand muss 0,6-0,7 mm betragen.
5. Stellen Sie den Abstand gegebenenfalls ein, indem Sie die Masse-Elektrode der Zündkerze (35) vorsichtig biegen.
6. Reinigen Sie die Zündkerze (35) mit einer Drahtbürste.

Luftfilter warten

Hinweise

- Betreiben Sie das Gerät nie ohne Luftfilter. Staub und Schmutz gelangen sonst in den Motor und führen zu Schäden.
- Reinigen Sie den Luftfilter regelmäßig. Ersetzen Sie den Luftfilter, wenn er verschlissen, beschädigt oder stark verschmutzt ist.
Bei sehr staubiger Luft häufiger kontrollieren.
- Zum Reinigen **niemals** Benzin oder brennbare Lösungsmittel verwenden!

Vorgehen (Abb. G)

1. Drehen Sie die Luftfilterschraube (31) gegen den Uhrzeigersinn \cup .
2. Nehmen Sie die Abdeckung (30) ab.
3. Entnehmen Sie den Luftfilter (32).
4. Klopfen Sie den Luftfilter (32) aus oder reinigen Sie sie ggf. mit Druckluft.
Tauschen Sie den Luftfilter (32) bei starker Verschmutzung aus (siehe *Ersatzteile und Zubehör*, S. 48).
5. Montieren die Einzelteile in umgekehrter Reihenfolge.

Lagerung

Lagern Sie Gerät und Zubehör stets:

- sauber

- trocken
- staubgeschützt
- außerhalb der Reichweite von Kindern
- Umhüllen Sie das Gerät nicht mit Nylon-säcken, da sich Feuchtigkeit bilden könnte.
- Setzen Sie das Gerät nicht dem direkten Sonnenlicht aus, sondern lagern Sie es im Dunkeln oder Halbdunkeln.
- Reinigen Sie das Gerät am Saisonende und zum Überwintern gründlich. Reinigen Sie den Fangsack, indem Sie ihn abnehmen, entleeren und mit handwarmem Wasser und Neutralseife waschen. Bringen Sie den getrockneten Fangsack wieder an.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Muttern, Bolzen und Schrauben festgezogen sind, damit das Gerät in einem sicheren betriebsbereiten Zustand ist.

Vorbereitung (Abb. E/G)

1. Entleeren Sie den Kraftstofftank (21) an einem gut belüfteten Ort.
2. Starten Sie den Motor und lassen ihn im Leerlauf laufen, bis der Motor stoppt und der Vergaser frei von Kraftstoff ist.
3. Lassen Sie den Motor vollständig abkühlen.

Winterpause (mehr als 3 Monate)

1. Demontieren Sie die Zündkerze (35) (siehe *Zündkerze warten*, S. 45).
2. Füllen Sie einen Teelöffel mit reinem 2-Takt-Öl in den Brennraum und ziehen Sie das Anwerfseil mehrmals langsam zum Verteilen des Öles im Inneren des Motors.
3. Setzen Sie die Zündkerze (35) wieder ein.

Entsorgung/Umweltschutz

Entsorgen Sie das Gerät nach örtlichen Vorschriften. Für weitere Informationen erkundigen Sie sich bitte bei Ihrer zuständigen Verwaltung.

- Geben Sie Altöl und Benzinreste nicht in die Kanalisation oder in den Abfluss. Entsorgen Sie Altöl und Benzinreste umweltgerecht - geben Sie diese an einer Entsorgungsstelle ab.
- Führen Sie Gerät, Zubehör und Verpackung einer umweltgerechten Wiederverwertung zu.

- Maschinen gehören nicht in den Hausmüll.
- Entleeren Sie Öl- und Benzintanks sorgfältig und geben Sie Ihr Gerät an einer Verwertungsstelle ab.
- Entsorgen Sie leere Öl- und Kraftstoffbehälter umweltgerecht.
- Die verwendeten Kunststoff- und Metallteile können sortenrein getrennt werden und so einer Wiederverwendung zugeführt werden.
- Bei weiteren Fragen wenden Sie sich an das Service-Center.
- Führen Sie Schnittgut der Kompostierung zu und werfen Sie dieses nicht in die Mülltonne.

Zusätzliche Entsorgungshinweise für Deutschland

Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei.

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Service

Garantie

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Produkt und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können (z. B. Blasrohr, Saugrohr, Fangsack) oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen (z. B. Schalter).

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder nicht gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Betriebsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Betriebsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachge-

mäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 486916_2501) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst das nachfolgend benannte Service-Center **telefonisch** oder nutzen Sie unser **Kontaktformular**, das Sie auf parkside-diy.com in der Kategorie **Service** finden.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie, nach Rücksprache mit unserem Service-Center unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbons) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden. Um Annahmeprobleme und Zusatzkosten zu vermeiden, benutzen Sie unbedingt nur die Adresse, die Ihnen mitgeteilt wird. Stellen Sie sicher, dass der Versand nicht unfrei, per Sperrgut, Express oder sonstiger Sonderfracht erfolgt. Senden Sie das Produkt bitte inkl. aller beim Kauf mitgelieferten Zubehörteile ein und sorgen Sie für eine ausreichend sichere Transportverpackung.



Auf *parkside-diy.com* können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf *parkside-diy.com*. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Durch Eingabe der Artikelnummer (IAN) 486916_2501 können Sie Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Reparatur-Service

Für Reparaturen, die nicht der Garantie unterliegen, wenden Sie sich an das Service-Center. Dort erhalten Sie gerne einen Kostenvoranschlag.

- Wir können nur Geräte bearbeiten, die ausreichend verpackt und frankiert eingekauft wurden.

Hinweis: Bitte senden Sie Ihr Gerät gereinigt und mit Hinweis auf den Defekt an

die vom Service-Center genannte Adresse.

- Nicht angenommen werden unfrei eingeschickte Geräte sowie Geräte, die per Sperrgut, Express oder mit sonstiger Sonderfracht versendet wurden.
- Wir entsorgen Ihre eingesendeten, defekten Geräte kostenlos.

Service-Center

DE Service Deutschland
Tel.: 0800 88 55 300
Kontaktformular auf *parkside-diy.com*
IAN 486916_2501

AT Service Österreich
Tel.: 0800 447750
Kontaktformular auf *parkside-diy.com*
IAN 486916_2501

CH Service Schweiz
Tel.: 0800 56 36 01
Kontaktformular auf *parkside-diy.com*
IAN 486916_2501

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst das oben genannte Service-Center.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Grobostheim
DEUTSCHLAND
www.grizzlytools.de

Ersatzteile und Zubehör

Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie unter www.grizzlytools.shop. Sollten bei Ihrem Bestellvorgang Probleme auftreten, kontaktieren Sie uns über unseren Online-Shop. Bei weiteren Fragen wenden Sie sich an: Service-Center, S. 48

Pos.-Nr.	Bezeichnung	Best.-Nr.
8	Blasrohr (dreiteilig)	91120339
5	Saugrohr (dreiteilig)	91120338
2	Fangsack	91120340
14	Kraftstoff-Mischflasche	91120342
13, 11, 12	Werkzeug-Set (2x Kreuzschlitzschraube, Innensechskant-schlüssel, Multifunktionsschlüssel)	91120341
32	Luftfilter	91120329
30	Luftfilter Abdeckung	91120330
35	Zündkerze	91120327

Original-EU-Konformitätserklärung

Produkt: **Benzin-Laubsauger/-bläser**

Modell: **PBLS 26 B2**

Seriennummer: 000001-013000

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:

2006/42/EG • 2014/30/EU • 2000/14/EG & 2005/88/EG • 2011/65/EU & (EU) 2015/863

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Um die Konformität zu gewährleisten, wurden folgende harmonisierte Normen sowie nationale Normen und Bestimmungen angewendet:

EN 15503:2009/A2:2015 • EN IEC 63000:2018 • EN ISO 14982:2009

In Übereinstimmung mit der Richtlinie 2000/14/EG über Geräuschemissionen wird Folgendes bestätigt: Schalleistungspegel L_{WA}

- gemessen: 107,2 dB/104,4 dB;
- garantiert: 109 dB

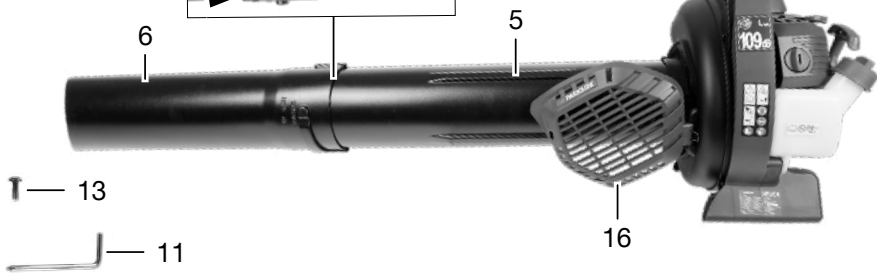
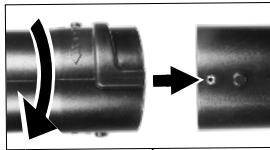
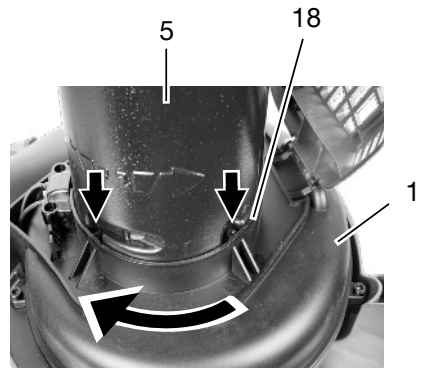
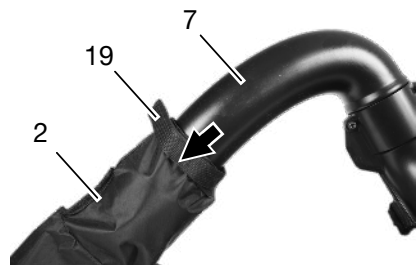
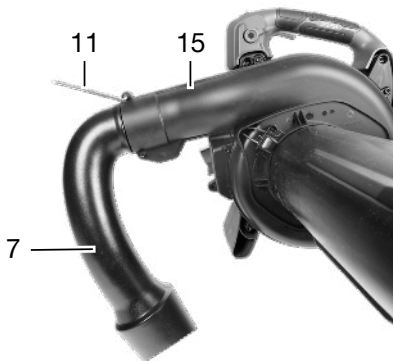
Angewandtes Konformitätsbewertungsverfahren nach 2000/14/EG, Anhang V.

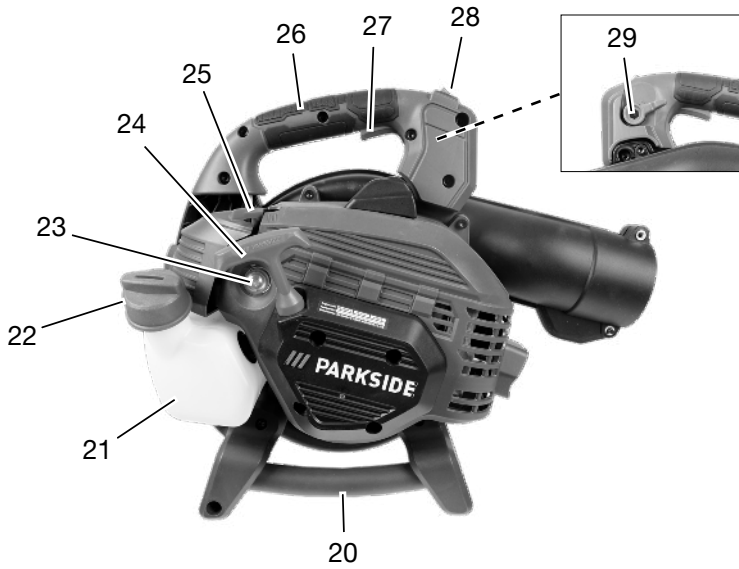
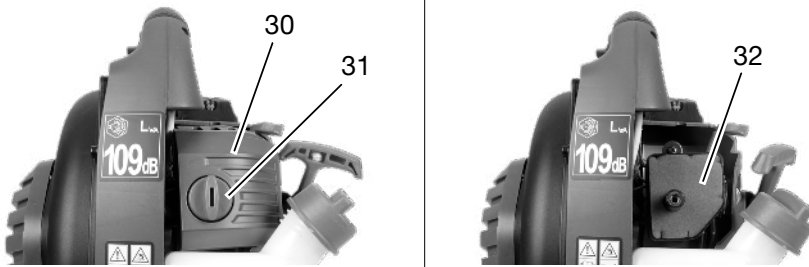
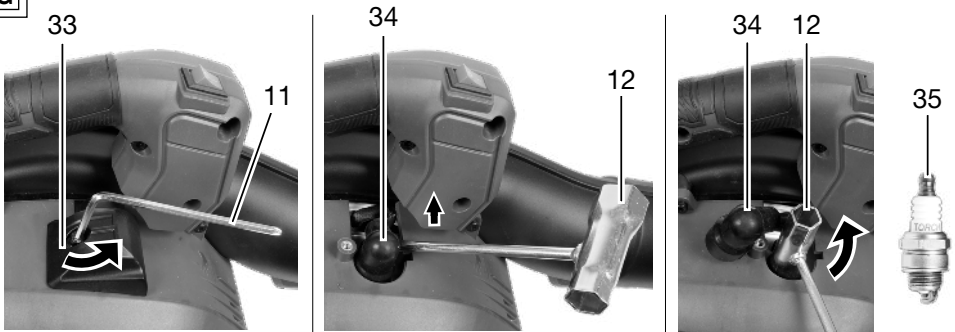
Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller:



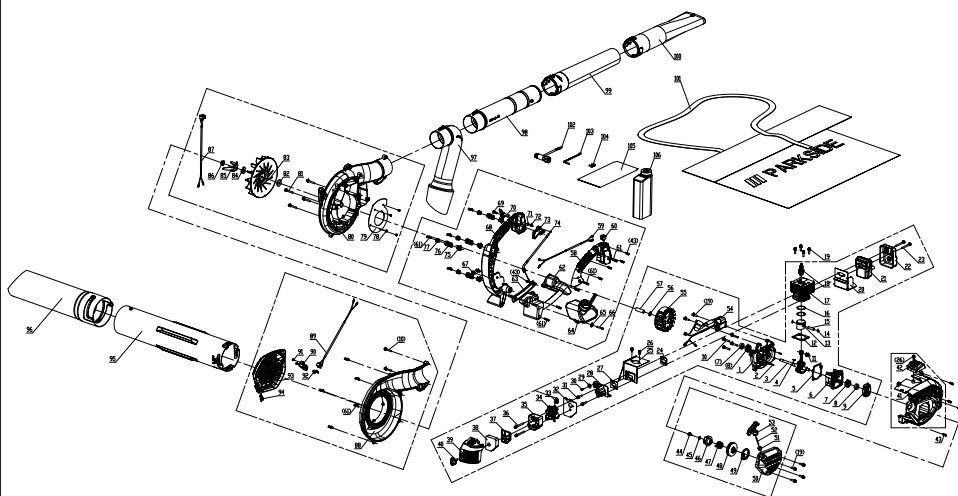
Grizzly Tools GmbH & Co. KG
 Stockstädter Str. 20
 63762 Großostheim
 DEUTSCHLAND
 11.07.2025

Christian Frank
 Dokumentationsbevollmächtigter

C**D**

E**F****G**

PBLS 26 A1



informativ • informativo

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
GERMANY

Stand der Informationen • Estado de las informaciones: 05/2025

Ident.-No.: 73022001052025-ES



IAN 486916_2501

ES